

Volume III
No. 4



Monday
24th April, 1961

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 327]

MOTION:

The Yang di-Pertuan Agong's Speech (Address of Thanks)
[Col. 329]

FEDERATION OF MALAYA

DEWAN RA'AYAT

(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Third Session of the First Dewan Ra'ayat

Monday, 24th April, 1961

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P.
- „ the Prime Minister and Minister of External Affairs, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of Rural Development, TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Internal Security, DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johore Timor).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Malacca Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Minister of Transport, ENCHE' SARDON BIN HAJI JUBIR (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Assistant Minister of Education, ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Assistant Minister of Rural Development, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of Commerce and Industry, ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
- „ the Assistant Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Assistant Minister of the Interior, ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).

- The Honourable ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- „ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- „ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- „ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- „ ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
- „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- „ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- „ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- „ ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- „ TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- „ TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- „ ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Malacca Selatan).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- „ ENCHE' LEE SIOK YEW (Sepang).
- „ ENCHE' LIM JOO KONG (Alor Star).
- „ DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- „ ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
- „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasar Puteh).
- „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).

The Honourable DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasar Mas Hulu).

- „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasar Mas Hilir).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ DATO' ONN BIN JA'AFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

The Honourable the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).

- „ the Minister of Education, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB (Kuantan).
- „ the Assistant Minister of Information and Broadcasting, TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N. (Johore Tenggara).
- „ ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J. (Johore Bharu Barat).
- „ ENCHE' CHAN CHONG WEN (Kluang Selatan).
- „ ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- „ ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- „ ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- „ CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).

- The Honourable ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- „ ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Barat).
- „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Malacca).
- „ ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- „ TENGKU INDRA PETRA IBNI SULTAN IBRAHIM, J.M.N. (Ulu Kelantan).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

TULISAN KEBANGSAAN PERSEKUTUAN

1. Enche' Zulkiflee bin Muhammad bertanya kepada Perdana Menteri ia-itu mengapa-kah tidak di-kemukakan satu undang² di-dalam Parlimen untuk melaksanakan usul yang di-terima oleh Dewan ini lebih daripada sa-tahun yang lalu berkenaan dengan menggunakan tulisan kebangsaan Persekutuan, dan bila Kerajaan berchadang hendak melaksanakan usul tersebut.

The Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, benar, sa-bagaimana yang disebutkan berkenaan dengan Rang Undang² bahasa kebangsaan telah di-kemukakan dalam Dewan ini pada bulan February tahun lalu, tetapi oleh sebab di-dapati beberapa kerumitan dan kepayahan bagi membuat kesiapan² untuk menchetak *Warta* Kerajaan dan surat document rasmi yang lain dalam bahasa kebangsaan, maka telah di-lambatkan bacaan Rang Undang² itu bagi Kali Yang Kedua.

Kerajaan sedang menchari jalan bagi mengatasi kesulitan² ini dan akan membawa Rang Undang² itu ka-dalam Dewan ini bagi di-luluskan dengan sa-berapa chepat yang boleh, dan saya suka memberi tahu di-sini Kerajaan juga telah melantek satu Jawatan-Kuasa yang di-ketua² oleh Timbalan Perdana Menteri bagi melaksanakan perkara ini.

PUBLICATION OF REPORT OF COMMISSION OF INQUIRY INTO THE PORT OF PENANG UNDER THE WAGES COUNCIL ORDINANCE

2. Enche' V. David asks the Minister of Labour to state the reason for the delay in publishing the report on the inquiry into the Port of Penang under the Wages Councils Ordinance.

The Minister of Labour (Enche' Bahaman bin Samsudin): Mr. Speaker, Sir, since the Report of the Commission is not solely confined to the establishment of Wages Councils, it has become necessary to refer it to other Ministeries as well. I would assure the Honourable

Member that everything will be done to expedite the publication of the Report as soon as Government has completed its study.

MOTION

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH

ADDRESS OF THANKS

Order read for resumption of Debate on Amendment (21st April, 1961) to Question (20th April, 1961)—

"That an humble Address be presented to His Majesty the Yang di-Pertuan Agong as follows:

Your Majesty,

We, the Speaker and Members of the Dewan Ra'ayat of the Federation of Malaya in Parliament assembled, beg leave to offer Your Majesty our humble thanks for the Gracious Speech with which the Third Session of the Parliament has been opened." (Dr. Lim Swee Aun).

Which Amendment was—

"To substitute the full-stop at the end thereof by a comma, and add the following—

'but regret the failure to mention in the Speech clearly the Government's determination to hold the principle of justice in its stand in international problems without discrimination between countries and the failure to incorporate in the Speech a promise by the Government not to act contrary to the interests of the country in international issues such as making a gift of \$11,000,000 worth of arms to the Government of South Vietnam recently.'" (Enche' Zulkiflee bin Muhammad).

Mr. Speaker: The debate on the amendment is resumed.

The Minister of Health and Social Welfare (Dato' Ong Yoke Lin): Mr. Speaker, Sir, the Honourable Members

of the Peoples' Progressive Party and the Socialist Front had been making sweeping, will and unjustified attacks on the Malayan Chinese Association Youth Movement. Sir, it was no other than Dr. Goebbels who said, "If you tell a lie big enough and often enough, people will believe it", and perhaps these Honourable Members have taken a leaf out of Dr. Goebbels' book; perhaps, they have overlooked the saying, "You cannot fool all the people all the time."

Sir, I want to make it crystal clear that the Malayan Chinese Association and the Alliance are not so unscrupulous or foolish enough as to encourage or tolerate elements such as thugs and gangsters within their ranks, simply because we are pledged and determined to uphold the principle of parliamentary democracy in its truest and highest sense. (*Applause*). We abhor violence in any form, and I am proud to say that our past record proves this. Furthermore, I believe in the saying, "They that take to the sword shall perish by the sword." I commend these words to my Honourable friends opposite. It is well known that the Peoples' Progressive Party has been making use of such elements as thugs and gangsters in political campaigns. As regards the Socialist Front, not only are there secret societies' thugs and gangsters but also subversive elements within their ranks. (*Applause*). These elements adopt M.C.P. or *Min Yuen* tactics through intimidation and subversion. To my Honourable friends on the opposite benches, I would in all sincerity advise them not to try to ride into power on the backs of tigers. It is an extremely dangerous pastime.

Sir, one of the main reasons for the tremendous increase in the membership of the M.C.A. Youth Movement is that young people, the young men and women, in the new villages and small towns are truly fed up with the tactics of the Socialist Front, which remain them of the Emergency days, and they flock to join the M.C.A. Youth Movement, which has now the spontaneous support of workers, shopkeepers and other people in the rural areas. These

people in the rural areas just want to be left in peace to earn their livelihood and to live their life in peace and freedom. They have every confidence in the Alliance policy of peace, justice and prosperity for all. They have confidence in our rural development programme which aims to raise the standard of living of the people.

Sir, the Honourable Member for Taiping has urged the early setting up of a medical faculty in Kuala Lumpur. The Government is very keen to set up this medical faculty as part of the University of Malaya in Kuala Lumpur as quickly as possible. With that in view, a Board of Studies of the University of Malaya under the chairmanship of the Vice-Chancellor has been appointed and has actively considered the subject. The Board has just finished its report to the Government.

Sir, I am in full sympathy with the Honourable Member for Besut in regard to a doctor for the hospital in Besut. We have been unfortunate in this instance, because quite a number of doctors in Trengganu have taken their leave due to them. However, I can assure the Honourable Member that I have made arrangements for one medical officer from Kuala Trengganu to visit the Besut hospital at least once a week. In the meantime, we are trying our best to send another doctor to Besut as soon as possible.

I appreciate the Honourable Member for Damansara's concern over the subject of public health. I would like to assure him that the mortality rate has been coming down well. For example, the mortality rate for the whole country has dropped from 15.8 per thousand in 1950 to 9.7 per thousand in 1959; the infant mortality rate from 102 per thousand in 1950 to 75 per thousand in 1957 and to 66 per thousand in 1959; and the maternal mortality rate from 7 per thousand in 1959 to 2.8 per thousand in 1957 and 2.1 per thousand in 1959.

In the past year, we have built 57 Rural Health Clinics and in this Five-Year Plan we have planned for 37 main Rural Health Centres, 148 sub-Centres and 652 Midwifery Clinics.

In regard to the disease malaria, as Honourable Members know, we have started this pilot project on the eradication of malaria and we are going into the second stage of this Eradication Pilot Project. Experience has shown that, with the invention of modern methods of treatment, equipment, drugs and insecticides developed by world experts over the years under the auspices of the W.H.O., malaria can be eradicated. Indeed many countries have achieved success in their eradication programme, and there is no reason why our country should not eradicate this scourge if we pursue in a methodical and resolute manner and on scientific lines our joint programme with the W.H.O.

The Honourable Member also spoke on the subject of yaws and the eradication of several other diseases. As Honourable Members will know, yaws has been brought under control in the States of Trengganu and Kelantan. We have a campaign there: out of 1,260,000 odd people examined 91,000 odd were treated. The incidence of this disease, which was in the region of 20 per cent in the initial period, has now dropped to less than 1 per cent. So these teams are gradually being withdrawn, and the Health Centres will continue to keep an eye over the remaining cases of yaws in those two States. The campaign against yaws is now being extended to Kedah and Penang. We are also having a plan to attack filariasis, and we are training more teams. At the moment there are only two teams located in Kedah and Pahang, and active steps are being taken to increase this to twelve teams so as to cover other areas known to be infected with filariasis, and I don't think it is necessary for me to say any more on this subject in this House.

I am very glad to note the interest taken by Honourable Members in health education and nutrition. This was specifically mentioned by the Honourable Member for Kuala Trengganu Selatan. This subject is given the very highest priority by my Ministry, and I am sure Honourable Members of this House, when they visit their constituencies, will bear in mind and

try to talk about this subject and impress on people the importance of nutrition.

The Honourable Member for Muar mentioned about cases of worms, vomiting and diarrhoea among infants and children. Sir, worms and gastroenteritis are common among children in the rural areas because of the difficulty in getting wholesome water supply, inadequate methods of disposal of human excreta, flies and so on. These two diseases can be controlled by means of getting wholesome water supply and by the improvement of environment, sanitation and personal hygiene. The treatment of worms is simple, but the rate of infection is very large, and no sooner one is treated, he is infected again. Therefore, treatment will be given *ad finitum* and at short intervals. So this treatment of a repetitive nature will be uneconomic and difficult to implement. The real answer is to take preventive measures and education and to employ better methods of getting wholesome drinking water and better sanitation. The maternity and child health and health staff in rural areas are concentrating on this subject, and the rural development scheme whereby there is provision for wholesome water supply will greatly help in this matter.

The Honourable Member for Pasir Puteh has mentioned that he noticed an inordinate number of medical staff in Kuala Lumpur as compared to the Hospital in Kota Bharu. I looked up the figures, and I don't think it is true, because generally speaking the number of cases treated at the General Hospital, Kuala Lumpur, is roughly four times those treated in the Kota Bharu Hospital, and the number of staff is about four times too. It must be remembered also that the Kuala Lumpur General Hospital is the main hospital in the country with many kinds of specialist services and it receives specially referred cases from all over the Federation. Moreover, Kuala Lumpur General Hospital is an approved institution for the training of housemen, and it is also an approved institution for the training of Registrars, Nurses

and Division I and Division II Midwives. I think, Sir, that is all the comments to which I need reply.

Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani (Pasir Mas Hulu): Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak berchakap sedikit dalam perkara titah ucapan Seri Paduka Baginda ia-itu dalam perkara democracy. Sa-bagaimana dalam ucapan baginda itu menyebutkan—" memelihara 'adat pemerintahan sa-chara demokrasi yang terpuji." Democracy yang telah berjalan pada hari ini dengan mengadakan pilihan² raya, mengadakan majlis mesuarat bandaran, Negeri dan Parlimen, tetapi malang-nya maseh kita dapati ia-itu ra'ayat di-beza²kan di-mana kaki-tangan Kerajaan yang telah dilarang oleh pihak Kerajaan supaya mereka itu tidak boleh mengambil bahagian yang chergas dalam politik, sa-balek-nya di-dapati banyak pegawai² dan kaki-tangan Kerajaan pula di-galakkan mengambil bahagian yang chergas dalam politik dengan syarat² yang tertentu. Saya suka memberi contoh yang telah berlaku dalam Negeri Sembilan pada masa yang lampau. Ia-itu sa-orang kaki-tangan Kerajaan yang konon-nya di-katakan memberi sokongan pada pihak Persatuan Islam dalam pilihan raya walau pun beliau itu tidak mengambil peranan yang penting, umpama-nya sharahan dan sa-bagai-nya, tetapi beliau itu telah di-panggil oleh pihak Menteri Besar Negeri Sembilan dan telah di-beri amaran yang keras, sa-balek-nya di-antara pegawai Kerajaan yang telah mengambil bahagian yang chergas yang menyokong terang² bagi pihak Perikatan—bukan sa-patut-nya di-beri amaran kapada mereka itu bahkan di-beri pangkat kapada mereka itu, sa-orang daripada-nya Penghulu Rantau. Beliau itu sa-benar-nya telah mengambil bahagian yang chergas dan menindas perjuangan Persatuan Islam di-sana, tetapi sa-balek-nya walau pun surat rasmi di-sampaikan kapada Kerajaan malah dia telah di-puji dan di-beri pangkat.

Satu mangsa lagi sa-orang yang konon-nya menyokong saya dalam pilihan raya walhal ta' pernah membuat

sharahan dalam kempen. Baharu² ini ia telah meminta permohonan jawatan Kadzi yang telah di-timbangan oleh Pejabat Ugama Negeri Sembilan dan dalam pepereksaan beliau telah mendapat kejayaan yang pertama tetapi sa-balek-nya beliau tidak di-lantek dan hingga hari ini jawatan itu di-gantong

Mr. Speaker: Itu perkara Negeri.

Dato' Mohamed Hanifah: Tetapi dalam soal politik.

Mr. Speaker: Perkara State itu ta' boleh di-bawa dalam Parlimen ini.

Dato' Mohamed Hanifah: Tuan Yang di-Pertua, perkara ini berlaku baharu² ini dalam pilihan raya Bandaran Seremban walau pun parti kami tidak mengambil bahagian dalam pilihan raya itu, tetapi nampak terang² sa-orang kaki-tangan Kerajaan ta' tahu-lah saya ada-kah beliau telah mendapat kebenaran daripada Kerajaan atau tidak. Sa-lain daripada beliau membuat kempen rumah ka-rumah dalam pilihan raya itu di-samping mengerusikan kempen sharahan pilihan raya yang pernah di-hadiri oleh Menteri Pengangkutan dan Menteri Muda Buroh. Jadi ini menunjukkan tidak ada ke'adilan di-jalankan dalam negeri kita ini, kalau-lah kaki-tangan Kerajaan di-dapati menyokong parti lawan disakitkan mereka itu dan hina-nya mereka itu di-tukarkan daripada kerja-nya dan begitu juga di-antara Kadzi² terutama sa-kali dalam Negeri Sembilan yang telah di-galakkan mengambil bahagian yang chergas dalam politik wal hal Kadzi ini ia-lah saperti sa-orang Hakim, atau sa-orang Magistrate dalam sa-suatu Mahkamah maka sa-patut-nya mereka ini di-larang mengambil bahagian dalam siasah. Sa-balek-nya mereka itu telah di-gunakan sa-bagai alat dalam siasah untuk menindas parti² pembangkang. Saya harap pehak Kerajaan supaya melakukan sa-suatu ke'adilan dalam pemerentahan democracy dalam negeri ini dan jangan-lah di-perbeza²kan kalau di-dapati kaki-tangan Kerajaan menyokong dengan terang² ia-itu dengan melanggar peratoran atau syarat yang di-tentukan yang membolehkan mereka berpolitik oleh Kerajaan maka patut-

lah mereka di-larang walau pun menyokong parti Kerajaan atau parti pembangkang, baharu-lah sihat berjalan democracy dalam negeri ini. Begitu juga saya telah mendengar benar ta' benar ta' tahu-lah saya, tetapi kalau "Ta' sebab kerana angin pokok kayu mahu-kah bergoyang" ia-itu dalam kawasan Rembau/Tampin. Saya tidak menyalahkan wakil dari Rembau/Tampin yang ada dalam persidangan hari ini, tetapi banyak pengaduan yang telah di-sampaikan kepada saya pada masa saya melawat di-kawasan itu beberapa perkara yang telah berlaku dalam kawasan Rembau-Tampin yang mengamalkan membeza²kan ra'ayat kerana ra'ayat di-sana banyak terdiri dari parti Negara. Maka saya di-fahamkan dalam Rancangan Pembangunan Luar Bandar nekmata² itu di-beri peluang kepada orang² UMNO dan penyokong²nya ini telah menjadi sungutan dalam kawasan Rembau-Tampin itu. Ta' tahu-lah saya ada-kah wakil daripada Rembau/Tampin itu sedar atas berlaku-nya perkara² yang sa-umpama ini, maka ini-lah pengaduan yang saya dapati dalam kawasan Rembau-Tampin.

Dua hari dahulu kita telah mendengar dari Menteri Keselamatan Dalam Negeri dalam membalas ucapan-nya menyentuh perkara kemajuan kerja² kita yang telah di-jalankan di-pantai timor. Yang Berhormat ini menyatakan bahawa segala kerja² yang di-jalankan oleh Kerajaan kita di-pantai timor itu ada-lah sa-mata² menyerahkan kepada Tuhan. Saya dukachita sangat-lah orang² yang berpegang kepada Tuhan, memberi keperchayaan kepada Tuhan telah di-momok²kan. Tetapi walau pun kita berpegang kepada Tuhan 19,000 ekar tanah telah di-buka di-Kelantan. Sa-balek-nya, walau pun Kerajaan bermegah dengan pembukaan tanah di-Sungai Lui, Negeri Sembilan, yang mana dalam masa Tuan Yang di-Pertua memberi jamuan makan di-rumahnya bersama kita melihat wayang gambar yang menunjukkan rancangan kemajuan tanah di-Negeri Sembilan itu. Tetapi rancangan kemajuan tanah di-Sungai Lui itu chuba-lah Kerajaan sendiri mengkaji dengan halus berapakah wang yang telah di-churahkan?

Pembukaan yang pertama telah gagal, yang di-tadbirkan oleh satu jawatan-kuasa, maka telah di-gantikan pula oleh sa-orang yang terdiri daripada sa-orang ahli Dewan Undangan Negeri Sembilan telah gagal juga, kemudian sekarang telah masuk pada tingkat yang ketiga ini pun belum-lah tahu lagi wal hal wang telah churahkan dengan banyak bagi menjayakan kemajuan tanah di-Sungai Lui itu. Ini Tuan Yang di-Pertua, menunjokkan walau pun di-pantai timur, dalam sambil menyerahkan suatu kepada Tuhan tetapi Kerajaan ada-lah bekerja bersungguh² dalam pembukaan tanah. Bukan ma'ana-nya kita berkata "Hai tanah berjalan-lah engkau, maju dan hidup-lah getah² chuchok tanam dan berpelok tuboh". Menteri Keselamatan Dalam Negeri jangan-lah menyangka dan berpendapat demikian. Ra'ayat dan Kerajaan di-sana bekerja bersusah payah, wakil² ra'ayat bersama bekerja bertungkus-lumus untuk memajukan ranchangan kemajuan tanah itu. Tetapi di-Sungai Lui walau pun berjuta ringgit telah di-churahkan namun kejayaan belum di-chapai pada hari ini, ini yang di-megahkan oleh Kerajaan Perikatan pada hari ini. Pihak Kerajaan jangan-lah hendak-nya: Gajah di-hadapan mata tidak nampak, kuman di-seberang lautan nampak. Chuba-lah melakukan ke'adilan yang sa-benar-nya. Jangan-lah sa-kali² orang yang berpegang kepada Tuhan itu di-momok²kan, sa-olah² manusia jangan-lah perchaya kepada Tuhan dalam dunia pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua,

Mr. Speaker: Saya tidak mendengar Menteri Keselamatan Dalam Negeri mengatakan, jangan tidak perchaya kepada Tuhan

Dato' Mohamed Hanifah: Saya tidak mengatakan begitu, Tuan Yang di-Pertua,

Mr. Speaker: Ma'ana ada. Jaga sedikit chakap itu.

Dato' Mohamed Hanifah: Baik, Tuan Yang di-Pertua, terima kaseh. Dalam menyokong pindaan yang di-kemukakan oleh wakil dari Bachok, maka saya menyeru kepada Kerajaan supaya melakukan sikap yang 'adil dalam masaalah antara bangsa dengan

tidak memilih dan membezakan mana pihak, kerana dalam ucapan Seri Paduka Baginda pada muka 12 ada mengatakan :

"Kerajaan Beta akan terus berusaha dengan sa-boleh²-nya supaya ra'ayat Tibet dapat sa-mula hak² kema'nusiaan dan kebebasan beribadat dan kebudayaan mereka."

Dalam perkara ini pihak kami ada-lah menyokong penoh di-atas usaha yang di-jalankan oleh Kerajaan, tetapi yang di-cheritakan pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah satu langkah atau ikhtiar pun belum di-jalankan oleh Kerajaan mengenai orang Islam di-Selatan Siam. Kalau-lah kita pergi ka-Kelantan kita pernah mendengar dari pada orang² Melayu yang datang dari Siam mengatakan ugama Islam telah di-tindas oleh orang² Siam perkara ini bukan hanya chakap² sahaja bahkan telah terkeluar dalam surat² khabar. Kalau Kerajaan dapat melakukan atau membuat sa-suatu dalam perkara Tibet, maka patut benar-lah Kerajaan kita menjalankan satu ikhtiar supaya dapat memelihara dan melindungi orang² Islam di-Negeri Siam, Tuan Yang di-Pertua. Banyak di-antara mereka itu telah teraniaya dan kita pernah mendengar sa-orang guru telah terkorban. Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, dalam pindaan ini ada mengatakan :

"... dan kerana tidak di-sebutkan di-dalam-nya janji Kerajaan ka-bawah Duli tidak akan melakukan sa-suatu yang berlawanan dengan kepentingan negeri ini di-dalam masaalah antara bangsa seperti menghadihkan senjata² berharga 11 juta ringgit kepada Kerajaan Vietnam sedikit masa dahulu."

Perkara yang demikian ini juga kita berasa dukachita kerana alat senjata walau pun mengikut keterangan Yang Berhormat Perdana Menteri senjata itu sudah burok dan tidak boleh pakai sebab itu di-hadihkan kepada Kerajaan Vietnam. Tuan Yang di-Pertua, walau pun perkara itu telah berlaku, tetapi langkah yang di-buat oleh Kerajaan itu ada-lah satu langkah yang tidak bijak, kerana alat senjata walau pun burok tetapi menghadihkan alat senjata ini boleh membangkitkan semangat yang tidak di-ingini bagi negeri² yang bertentangan faham antara satu Kerajaan dengan satu Kerajaan. Kalau kita hendak jadi orang tengah, biar-lah

menjadi orang tengah yang benar², dan jangan sedikit pun menunjukkan yang kita ini akan chuba hendak menyebelah atau menyokong pada satu pihak sesuatu negeri yang boleh menchebor negeri kita sendiri. Wal hal senjata itu boleh di-pergunakan dalam negeri kita ini untuk faedah negeri dan untuk faedah ra'ayat, senapang² patah umpamanya di-kehendaki sungguh oleh orang² kampung bagi memelihara chuchok tanam²an daripada musuh² seperti babi hutan, dan sa-bagai-nya.

Saya tidak hendak berchakap panjang, tetapi saya berharap pihak Kerajaan dengan chara amalan demokrasi dapat menjalankan ke'adilan demokrasi supaya ra'ayat yang telah di-beri hak demokrasi itu boleh mengamal dan menjalankan atau mengikut mana² ideology parti yang mereka suka, biarlah mereka mengamal, dan menjalankan-nya dan di-jauhkan daripada tindakan yang tidak di-ingini yang berlaku pada masa ini supaya dapat-lah demokrasi itu berjalan dengan sehat, aman dan damai. Dan begitu juga saya harap pihak Kerajaan menjalankan ke'adilan dalam masaalah antara bangsa, mudah²an keselamatan dan keamanan dapat di-lakukan dengan sawajar-nya.

Mr. Speaker: Saya minta, kalau boleh, jangan-lah di-ulang² sangat perkara² yang telah di-sebutkan, kerana kita telah bermeshuarat dua hari setengah, saya dapati banyak Ahli² Yang Berhormat mengulangi perkara² yang telah di-sebutkan dalam Dewan ini. Perbahathan di-atas usul yang ada ini di-tetapkan sa-lama tiga hari; saya harap kita boleh habiskan usul ini pada hari ini juga.

Dr. Lim Swee Aun (Larut Selatan): Mr. Speaker, Sir, I hope the Honourable Member for Menglembu is listening to me in the Canteen so that he can get the correct and not a distorted version of what I have to say. This House will remember that when I moved the original motion I did not accuse the Peoples' Progressive Party for using gangsters or thugs in elections; nor did I say that their members were gangsters and thugs. If either the Honourable Member for Ipoh or

Menglembu had been here in person when I moved the original motion, it is probable that he would not have unleashed the uncontrolled attack on the Malayan Chinese Association. However, after listening to the uncontrolled outburst of the Honourable Member for Ipoh on the Malayan Chinese Association and Mah Cheng, I do not think that my speech has misfired as suggested by my Honourable friend the Member for Tanjong. In fact, I had unwittingly touched on the most tender blemish of the Peoples' Progressive Party. The mere mention of Menglembu apparently has uncovered a skeleton which the Peoples' Progressive Party has been trying to hide. The reaction of the P.P.P. in trying to disclaim ownership of the skeleton and trying to blame the M.C.A. is a common reaction of the guilty, for he who excuses accuses.

Sir, in trying to blacken the name of the Malayan Chinese Association, the Peoples' Progressive Party has not whitened their own sepulchre. The Honourable Member for Ipoh is a brilliant criminal lawyer. He is a gifted speaker. He is able to sway the masses by using catch phrases, and the phrases "Mah Cheng is Wah Kee" and "Wah Kee is Mah Cheng" are catch phrases. I am afraid that it is going to take a long time for the Mah Cheng to get rid of this smear. The statement that "Mah Cheng is Wah Kee" is not only absurd but it is also dangerous. It is absurd because Mah Cheng is not Wah Kee.

Now, all the people in Malaya will have read in the papers that whenever there is a murder or big fight, it is a fight between different secret societies. In challenging the M.C.A. to deny that Mah Cheng is not Wah Kee, the logical inference is that all the other secret societies must be under the wing of the P.P.P., otherwise there would not have been any fights during the elections that have taken place. The danger in that statement is that the Peoples' Progressive Party has named thousands and thousands of innocent young Chinese boys and girls, who are members of the Malayan Chinese

Association Youth Section, as members of Wah Kee. By saying that Mah Cheng is Wah Kee, the danger is that any young Chinese, who wears the M.C.A. Youth badge and walks the street, is liable to be murdered by members of the other secret societies in the belief that because he is Mah Cheng he is Wah Kee. I hope the Honourable Member for Ipoh realises the danger he is bringing into the lives of these young people.

The Honourable Member for Ipoh is an eloquent speaker, but he is not above distorting facts to smear someone. He has said in this House that I was the victim of extortion and that I had tried to suppress my name from being published in the newspapers, and that when the Police Inspector concerned did so, I got very angry. This matter has appeared in the newspapers and those who do not know the facts may believe that it is true. However, the truth is that the accused person was tried in Court, in open Court, and there were lots and lots of newspaper reporters; I had to give evidence in the witness box on oath. The accused was tried and convicted. The newspapers reported that case with my name included. The Honourable Member for Ipoh knew the facts of the case, but the unkindest cut of all is that he should have distorted these facts in an attempt to discredit me. Sir, that is the type of politician we are dealing with.

However, Sir, there is at least one honest member in the Peoples' Progressive Party (*Laughter*), the Honourable Member for Kampar, who has stated in no uncertain terms that the Peoples' Progressive Party has recently instructed its members not to use force unnecessarily. (*Laughter*).

Enche' S. P. Seenivasagam (Menglembu): Sir, on a point of explanation and information, that is not what the Honourable Member for Kampar said.

Dr. Lim Swee Aun: Of course, he did say so.

Enche' S. P. Seenivasagam: What he said was that in future we will inform them not to fight unnecessarily.

Mr. Speaker: (*To Dr. Lim Swee Aun*) I think he did say that.

Dr. Lim Swee Aun: If the P.P.P. had not used force, what is the necessity of instructing their members not to use force? Why must they recently instruct their members not to use force? It means that they had used force before. This is an honest admission by the P.P.P.—at least by one member of the P.P.P.—that they had used force before, and they may use force necessarily or unnecessarily in future. (*Laughter*).

A lot of time has been taken up in this House in debating gangsterism and thuggery. In a way I think it is good because at least it has come out into the open. All Honourable Members of this House are responsible people, and they realise the danger of using gangsters and thugs in elections and that the only thing it will bring is unnecessary bloodshed. The greater danger, however, is that whichever political party, that makes use of these gangsters, might in the end be made use of by the gangsters themselves! Once gangsterism gets out of control, the people not only in Menglembu but also throughout the whole of this country will live in fear and terror. I trust all Honourable Members of the Opposition will actively support the Government in its proposals to reduce the menace of gangsterism and thuggery as envisaged in the Gracious Speech.

Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail (Perlis Selatan): Dato' Yang di-Pertua, saya bangun menyokong usul yang telah di-kemukakan oleh wakil dari Larut Selatan dan di-samping itu saya juga membangkang keras di-atas pindaan yang telah di-bawa oleh Ahli Yang Berhormat wakil dari Bachok. Dalam pindaan-nya itu ia telah menudoh dengan keras

Enche' S. P. Seenivasagam: Mr. Speaker, Sir, on a point of order, the Honourable Member for Larut Selatan having spoken in reply, I wonder whether any other member has the right to speak.

Mr. Speaker: The Honourable Member for Larut Selatan was speaking on the amendment. We are now debating the amendment. So he has the right to speak.

Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail: Wakil dari Bachok dan juga wakil dari Tanah Merah telah mengkecham dengan hebat-nya policy Kerajaan Perikatan berkenaan dengan dasar luar negeri. Satu daripada keterangannya yang hebat ia-lah berkenaan dengan masaaalah penindasan orang² Melayu di-Selatan Siam. Rasa saya masaaalah yang sa-macham ini atau perchakapan yang sa-macham ini bukan baharu sahaja di-keluarkan oleh parti yang menentang Kerajaan Perikatan bahkan kalau ta' salah saya, Dato' Yang di-Pertua, dalam masa dharurat yang telah lalu saya maseh ingat lagi kerana saya ia-lah datang dari negeri Perlis ia-itu negeri yang berhampiran dengan Siam. Kalau ta' salah saya, satu kumpulan Communist telah masok ka-sabuah kampong yang berdekatan dengan Siam. Kampong itu ia-lah Kok Kelang di-mana mereka itu telah memberitahu kepada orang² Melayu mengatakan yang orang² Siam telah menganiaya kepada orang² Melayu. Sa-kira-nya orang² Melayu memberi sokongan yang penoh kepada perjuangan Party Communist maka kami akan membebaskan negeri Selatan Siam itu dan akan menjadikan negeri Selatan Siam itu hak kepunyaan orang Melayu. Jadi propaganda sa-macham ini rupa²-nya telah timbul sa-mula. Kenapa, Dato' Yang di-Pertua, kita semua telah tahu bahawa policy Kerajaan Perikatan terhadap dasar luar negeri-nya pada hari ini yang hendak menchari jalan hendak berbaik² antara Kerajaan Siam dengan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu dan begitu juga antara Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu dengan Kerajaan² di-Tenggara Asia ini. Begitu juga, Dato' Yang di-Pertua, pada hari ini negeri Siam itu kita telah tengok pada masa yang telah lalu

Mr. Speaker: Saya minta-lah dengan sa-berapa yang boleh pendekkan chakapan berkenaan dengan Kerajaan

Siam itu, dengan sebab kita akan adakan Standing Order yang akan diubah ia-itu Majlis ini tidak boleh menyebutkan sa-suatu bangsa, atau sa-suatu negeri yang berbaik² dengan kita dan perkara² yang tidak bagus. Saya perchaya perkara itu akan diluluskan nanti. Jadi patut-lah dihormati berkenaan dengan Kerajaan Siam dan lain².

Dato' Onn bin Ja'afar (Kuala Trengganu Selatan): Sir, on a point of order. That amendment has not been approved yet.

Mr. Speaker: I am appealing to him. I know that it has not been approved yet. (To Tuan Haji Mokhtar) Proceed!

Tuan Haji Mokhtar bin Haji Ismail: Dato' Yang di-Pertua, oleh kerana Perikatan telah mendapat tentangan yang hebat maka sebab itu-lah saya keluaran ma'aluman dalam Dewan ini bagaimana rapat-nya Kerajaan Siam dengan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu yang bekerjasama pada hari ini. Maka oleh kerana nampak-nya Kerajaan Siam telah bekerjasama dengan kita terutama sa-kali dalam hal menentang Communist dan begitu juga dengan kerjasama keselamatan negeri kita di-mana orang² kita telah di-beri masok oleh Kerajaan Siam di-sana. Rasa saya ini ada-lah satu daripada di'ayah yang akan menanamkan benih yang boleh membawakan orang² Melayu benchikan kepada orang Siam. Jadi oleh kerana itu-lah saya menentang hebat di-atas usul yang mengatakan bahawa Kerajaan Siam itu ada membuat penindasan terhadap orang² Islam di-Selatan Siam, jikalau sa-kira-nya Kerajaan Siam membuat penindasan tentu-lah kira² 5,000 orang buroh yang telah masok ka-negeri Perlis meminta kerja dan kalau sungoh Siam itu kejam tentu-lah mereka tidak di-benarkan masok ka-negeri. Perlis.

Enche' Harun bin Pilus (Trengganu Tengah): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untok mengeluarkan sedikit pendapat tentang Titah di-Raja ini. Dalam Titah di-Raja ini terutama sa-kali pada fikiran saya berkenaan

dengan menitekberatkan kerja² pembangunan luar bandar khas-nya dalam bahagian kesihatan walau pun Menteri Keselamatan tadi telah berchakap baharu sa-kejap menjawab berkenaan dengan pendapat² dari pihak pembangkang, tetapi saya rasa maseh lagi ada perkara² yang patut saya bangkitkan dalam hal kesihatan di-luar bandar ini. Saya datang dari negeri Trengganu dan di-Trengganu itu boleh di-katakan sudah terang akan kekurangan doctor dan pegawai² perubatan di-sana. Di-Kuala Berang ada satu Pusat Kesihatan telah di-bangunkan beberapa tahun yang lalu, tetapi sa-hingga hari ini hanya ada satu orang sahaja pegawai tetap ia-itu-lah yang di-namakan Hospital Assistant. Jadi kalau orang ini keluar melawat ka-kampong² yang jauh maka sudah tentu-lah Pusat Kesihatan itu ta' dapat di-jalankan kerana ta' ada pegawai dapat melayan orang² sakit itu. Tempat di-sana itu sudah chukup, kechuali kaki-tangan-nya sahaja yang ta' chukup.

Kedua dalam hal Hospital Kuala Trengganu. Ini saya ingat sa-bagaimana sa-belum perang dahulu sa-hingga sekarang ini tidak ada perubahan langsung, terutama sa-kali ward²-nya sudah lama dan tidak ada sa-dikit perhatian langsung hendak membena baharu dan menambah ward baharu sedikit. Di-pantai timur itu sudah tentu-lah hal-nya kerana keadaan-nya terlalu mundur di-mana penyakit² pun banyak, jadi kalau Kerajaan tidak mengambil perhatian hal² kesihatan ini bersunggo² maka sudah tentu-lah perubahan itu lambat dan memang sentiasa berbunyi dalam hal ini.

Kemudian, Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian pula berkenaan dengan Titah di-Raja ini berkenaan dengan semangat democracy yang di-tanam dan di-amalkan dalam negeri ini. Telah banyak orang berchakap dalam soal democracy ini maka saya juga ingin memberi sedikit pendapat dan pandangan dalam soal ini. Baharu² ini saya baca dalam surat khabar ia-itu Yang Berhormat Tengku Indra Petra, Kelantan telah di-lantek menjadi Pemangku Governor Pulau Pinang. Kemudian dia ini sa-orang ahli politik dan Member of Parliament

serta juga Pegawai Perhubungan UMNO Negeri Kelantan. Jadi saya mahu tahu ada-kah boleh sa-orang ahli politik menjadi Ketua dalam sa-suatu negara? Sebab-nya kalau sa-saorang pegawai Kerajaan tidak boleh mengambil bahagian yang chergas dalam politik maka bagaimana-kah sa-orang ahli politik boleh menjadi Ketua Negara dengan serentak. Maka ini juga sa-kira-nya pihak yang berkenaan dapat memberi penjelasan dalam perkara ini (*Ketawa*).

Dalam soal democracy saya ingin memberi pandangan sedikit berkenaan dengan rombongan Menteri² ka-pantai timur terutama sa-kali di-Kuala Trengganu. Menteri Keselamatan Dalam Negeri telah berchakap berperi² mengajar sa-bagai sa-orang pemimpin kepada ra'ayat pantai timur ia-itu kalau ta' puas hati pada Kerajaan boleh-lah menunjok perasaan, bahkan telah ada piket yang saya telah perhatikan di-padang Istana Marziah. Jadi sa-olah² itu-lah chara-nya untuk menunjukkan ajaran kepada ra'ayat di-pantai timur itu. Saya suka menarek perhatian Menteri Keselamatan Dalam Negeri ia-itu dalam masa Perikatan memerintah di-pantai timur terutama sa-kali di-Kuala Trengganu di-mana ada dua perkara yang besar dalam sejarah Perikatan memerintah Trengganu.

Yang pertama, perarakan kerana membantah chukai tembakau di-Kuala Berang semua parti ada dalam-nya termasuk UMNO. Yang kedua, satu pemogokan berlaku ia-itu pekerja bas di-Kuala Trengganu. Perkara ini berlaku sa-belum Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri datang ka-Trengganu. Dalam soal tunjok perasaan ini bagi orang pantai timur, saya rasa Menteri Keselamatan Dalam Negeri menggerakkan chara itu tidak bijak, kerana orang pantai timur lebeh chergas, telah lebeh dahulu bergerak dalam chara menunjok perasaan pada menentang soal² yang tidak di-ingini. Jadi kalau perlu ra'ayat pantai timur boleh menunjukkan perasaan lagi sama ada pada Kerajaan PAS atau pun Kerajaan Perikatan.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian sedikit berkenaan dengan perhubungan di-antara bangsa.

Dalam Titah ini kita telah ma'alum ia-itu Perdana Menteri merangkap Menteri Luar Negeri telah banyak memainkan peranan-nya dalam soal luar negeri seperti Congo, Tibet, Algeria dan berbagai² lagi. Maka tentu-lah sebagai negeri yang baharu merdeka kita bangga di-atas semangat Perdana Menteri kita itu memainkan peranan-nya dalam hal politik luar negeri. Tetapi baharu² ini pehak di-sabelah sana berchakap tentang Selatan Siam, saya juga ingin memberi pendapat saya tentang orang Islam di-Sungai Petani. Saya telah lama mengikut keadaan di-sana, lebeh² lagi saya dudok di-pantai timor, orang Selatan Siam ada datang ka-pantai timor. Jadi kita dapat berhubung langsung bagaimana chara Kerajaan terhadap orang Melayu khusus-nya orang Islam di-sana, dan saya perchaya perkara ini tidak dapat di-semunyikan oleh Kerajaan. Jadi kalau soal lain kita dapat mengambil perhatian, maka sudah tentu menjadi pelek sama ada ra'ayat Tanah Melayu mahu pun di-sisi dunia di-atas hal kita menchampion tangan, apa-tah lagi Kerajaan Siam ada-lah sahabat Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu sudah tentu boleh pehak Kerajaan mengambil berat dalam soal yang kita katakan sa-bangsa dan sa-ugama, kerana jika berlaku huru-hara di-Selatan Siam itu sudah tentu huru-hara itu akan mengalir ka-Malaya. Dan baharu² ini saya bacha dalam surat khabar orang UMNO di-Johor menuntut supaya diambil perhatian nasib orang kita yang tertindas di-Selatan Siam itu dan juga Ketua UMNO Trengganu telah bermeshuarat dan membuat keputusan mendesak perkara ini. Jadi sesuai-lah sa-kira pada hari ini kalau pehak Kerajaan betul memegang asas demokrasi dan berperki kemanusiaan menitekatkan nasib orang² yang di-Selatan Siam yang di-tekan oleh Kerajaan Siam itu.

Tuan Haji Hassan bin Haji Ahmad (Tumpat): Tuan Yang di-Pertua, saya suka berchakap dalam Titah ucapan Seri Paduka Baginda yang berbunyi:

"Berkenaan dengan perusahaan ikan, Kerajaan Beta berchadang hendak mengadakan undang² baharu untuk menggantikan undang² yang ada sekarang ini."

Mengikut apa yang saya tahu bahawa Kementerian Pertanian telah pun melancarkan ranchangan memberi pinjaman kepada sharikat kerjasama nelayan di-seluruh pantai timor termasuk dalam kawasan saya, Tumpat, mulai dari tahun 1957. Ranchangan ini, Tuan Yang di-Pertua, untok meninggikan taraf hidup kaum nelayan, tetapi apa yang saya dapati di-kawasan saya, Tumpat, kebanyakan pinjaman yang di-beri kepada sharikat itu tidak-lah dalam erti kata yang sa-benar²-nya meninggikan taraf hidup kaum nelayan, dan amalan²-nya telah dapat di-buktikan bahkan telah mengalami beberapa kesulitan dan tidak dapat berjalan dengan terus. Sebab pinjaman yang di-beri itu tidak cukup ia-itu di-beri pinjam wang membeli motor-pengangkutan sahaja tidak mempunyai cukup alat seperti bubu dan pukat dan sebagainya-nya untok menangkap ikan. Maka ranchangan yang sa-macam ini kegagalan-nya dapat di-lihat, dan boleh mati sa-kerat jalan, kerana usaha mereka itu tidak dapat berjalan dengan terus sebab mereka itu miskin hendak membeli alat dengan modal-nya sendiri. Kalangan yang bertangong jawab memberitakan bahawa pada bulan December, 1960, Jawatan-kuasa Pasaran Sharikat Nelayan, Tumpat, di-pantai timor, chawangan Kuala Trengganu ada mengandongi 9 buah motor-boat untok di-gunakan berbubu, maka persatuan ini telah membuat keputusan mendesak Persatuan Kuala Trengganu memberi pinjam modal kerana membuat bubu, tiap² sa-buah bubu harganya \$2,200 harga alat buat bubu \$1,800 dan belanja upah buat bubu \$400.00. Maka permohonan itu di-tolak oleh Persatuan Kuala Trengganu, kerana persatuan itu lebeh dahulu mensharatkan pinjaman itu mesti di-letakkan chagaran-nya satu pertiga daripada pinjaman masing². Maka dengan keadaan yang berlaku sa-macam ini, persatuan sharikat di-Tumpat dalam kawasan saya itu telah pun mati dan berkubor hingga sekarang, kerana mereka itu tidak ada wang.

Tuan Yang di-Pertua, saya berpendapat ikhtiar untok mengatasi kesulitan² ini dan supaya ranchangan ini tidak gagal hendak-lah membuka pinjaman baharu kepada sharikat² yang

telah di-beri pinjam itu, dan patut di-utamakan pada membuat motor-boat untuk berbubu yang mempunyai chukup alat, dan pendapat ini-lah yang amat memuaskan hati. Pada masa ini Kementerian yang berkenaan telah ada peruntukan wang ia-itu peruntukan wang daripada Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua untuk meninggikan taraf hidup kaum nelayan di-seluruh Persekutuan Tanah Melayu. Dan juga hendak-lah menyusun balek dengan segera dan menjaga dengan teliti di atas masaalah yang rumit dan mengkaji sa-mula di atas jawapan yang telah di-beri itu supaya dapat membetulkan keadaan hal perekonomian mereka itu.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya dapat tahu juga Kementerian ini telah melantek 4 orang Jawatan-kuasa yang berpusat di-Kuala Trengganu. Untuk memberi perubahan baharu memberi laporan kepada Kerajaan apa² kesulitan² dan kepayahan² supaya amalan² yang tidak teragak². Tetapi pehak sharikat tidak merasai apa² pun pimpinan dan Pengalaman yang memuaskan daripada mereka itu. Hanya di-rasai pegawai² yang datang melawat itu untuk menekan Assurance² supaya di-bayar balek dengan segera.

Tuan Yang di-Pertua, dalam masa 3 hari dahulu ucapan daripada sa-orang wakil yang mengatakan bahawa PAS tidak berterima kaseh di atas ada-nya peruntukan pengajian ugama di-sekolah² ugama dalam Persekutuan Tanah Melayu ini dan soal ini, Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah berbangkit dan masaalah ini telah di-bahathkan di-dalam ucapan mengenai Anggaran Belanjawan tahun 1960 dahulu. Jadi, tidak-lah di-ulang² pada tiap² kali kita datang ka-Dewan ini. PAS pada dasarnya ada-lah menyambut baik sa-barang chita² pengajian Islam.

Sakian-lah, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Lim Joo Kong (Alor Star):

Mr. Speaker, Sir, I have noted that during the last few days this House was almost a political forum, with all the rival Parties throwing mud into each other's face, much against the good advice and wishes of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong. Now, Sir,

instead of joining in this free for all, I rise to support the original motion, without the amendment, moved by my Honourable friend the Member for Larut Selatan in begging leave to offer our humble thanks to His Majesty the Yang di-Pertuan Agong for his Gracious Speech in opening this Third Session of Parliament.

Sir, the advancement and progress achieved by the Alliance Government under the able leadership of Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj, the Prime Minister, in bringing justice, peace and prosperity to this country, and in ending the Emergency in such a short time, is a feat unequalled by any other country in any part of the world. This is an undeniable fact which I am sure the Opposition Parties themselves must admit and admire, although outwardly they may try to find some excuses just to oppose the Alliance Party for the sake of opposition. The opening of new schools throughout the country to educate our future citizens, the construction of new and expansion of existing hospitals and health centres to cure the sick and to look after the health of the people, the building of so many new and magnificent mosques throughout the country to boost up the National religion, the expansion of postal and telecommunications services, the supply of water and electricity to the rural areas to give better facilities to the people whenever and wherever possible, and the building of hundreds of miles of good roads permitting easier communication between the kampongs, villages and cities, thus bringing up the standard of living of our people, all these are concrete facts of the achievements and successes of the Alliance Government—this can be clearly seen from the well-dressed and smiling faces of the people and the warm welcome accorded to the Alliance Members and Ministers whenever they meet the people.

In the field of agriculture, Sir, thousands of acres of virgin lands had been developed for agricultural purposes, and hundreds of miles of new canals had been dug, and old ones re-dug, to help the farmers to bring water into their fields when required, and drain

out the water when it is not required. The Alliance Government assures the padi planters a fair return for their labour, that is, by giving them a guaranteed minimum price of \$15 for every pikul of good, dry padi they manage to produce. The fruits of the efforts of the Alliance Government can now be clearly seen by the fact that the padi production in 1960 was 560,000 tons—a record yield—which was a surplus of 32 per cent over 1959, which was then already considered a bumper yield. This again is another concrete fact of the Alliance Government's success. As Kelantan is the second largest producer of this staple food of the people, Honourable Members from that State should at least realise the actual price of padi and the actual conditions of living of the padi planter, who is just living across their northern border. Therefore, I say the P.M.I.P. should feel proud living in the Federation and instead of attacking the Alliance Government, they should be grateful and contented with the Alliance Government, for through the energetic efforts of our Tunku, the Prime Minister, and his other Ministers the people are now enjoying and reaping the full benefit of their toil. But surely the P.M.I.P. cannot afford to live in luxury overnight, and unless they are prepared to put in their heart and soul, to co-operate and work harder with the Alliance Government, they may then be able to achieve better results. I am sure they fully realise that our Tunku and his Ministers are not Aladdins, and they do not possess any magic lamps to master genii to work for us.

Now, Sir, I wish to touch on the problem of importation of foreign rice, including its by-products, into this country. There must be efficient and water-tight control, otherwise it will no doubt affect the local market and would ultimately have a boomerang effect on the padi planter.

Another observation I wish to make is about land development. Kedah State can be proud of having developed five out of the 23 Land Development schemes, i.e. the Bukit Tembaga, Batu Lapan, Gua Napai, Sungei Tiang and

Teloi Kanan, plus two other new planting schemes. But one matter of great concern is that many of our citizens are still being kept behind barbed wires in the so-called new villages even now after the Emergency, with little or no means of living at all. These pitiful people are law-abiding citizens, or potential citizens, and they have been living peacefully in these new villages throughout the long years of the Emergency. They do not have the chance to participate in these land development schemes just for the simple reason that they are not Malays. As our land development schemes are meant for all citizens in need of land irrespective of race, creed or colour, as has been laid down in His Majesty's Government's policy, I therefore trust that the Federation Government will do something to persuade the Kedah Government to open up some areas for development to those needy citizens who happen to be non-Malays, thus helping to relieve their grievances.

Now, with respect to the Honourable the Minister of the Interior, I wish to make a few comments in respect of the issue of new Identity Cards. Appointment letters are issued one day in a month, hence there is terrible congestion in the application for these appointment letters. Many of our citizens who were born in the Federation, and one of whose parents was born in the Federation, have been told that they are citizens by operation of law, and they have been also told, when applying for citizenship certificates, that there was no necessity for them to apply. On the strength of that belief they did not take out their citizenship papers. Moreover, they were allowed to take part in voting during the last State and Federal elections.

Now, Sir, when these citizens turn up to change their old Identity Cards for new ones, they are required to produce citizenship certificates, or to prove that they are the second generation born in this country. This means that they will have to produce their own birth certificates as well as those of their parents, plus a certificate from a leading citizen certifying that the applicant or

applicants have resided in the Federation during the seven years immediately preceding the application for periods amounting in the aggregate to not less than five years and is of good character. To add to those difficulties already explained is the fact that birth certificates were not known in Kedah at all just over 40 years ago. I am sure many other States are having the same experience. Moreover, birth certificates then were issued in Jawi script and hence there were drawbacks in the spelling of names, especially Chinese names, which is causing untold hardships to the poorer and illiterate class of the people.

Now, Sir, these citizens are being held back by the Registration Authorities and this, in my opinion, amounts to banning them from entering their own houses which they have devoted their heart and soul in building. These citizens feel that they do not get better treatment from our Government than those aliens, who have just immigrated into our country a few years ago, because they do not have to produce their papers except to qualify themselves in the language test, and this is no handicap for our citizens of the second generation. The difficulty, or if I may refer to it as a sort of grievance, has been experienced by many of our potential citizens. I call them potential citizens because they are in all respects citizens of this country, with the exception of their ages. These potential citizens were born, bred and educated in our country. They are undoubtedly some of the best future citizens of our country, having had their education in the National Language, English and that of their own. When they attain the age of 12, they must apply for Identity Cards, but just because they are still under the age of 18 they are issued with red Identity Cards which make or classify them in the same category as the aliens of this country—this, Sir, hurts their feeling and pride very much indeed. I sincerely trust that the Honourable Minister will find some means to take appropriate measures to relieve the grievance of these citizens. Thank you.

Enche' Ahmad Boestamam (Setapak):
Tuan Yang di-Pertua, pagi tadi Menteri

Kesihatan dan Kebajikan Masyarakat telah membuat satu tuduhan baharu terhadap Front Socialist Ra'ayat Malaya. Kalau terdahulu daripada ini tuduhan² di-antara kedua pehak ia-lah mengatakan yang sana penoh dengan samsing dan yang sini penoh dengan samsing, tetapi pagi ini mengatakan bahawa Front Socialist Ra'ayat Malaya mengandongi anasir² subversive dan menjalankan tindakan² sa-chara Min Yuen. Kalau tuduhan yang demikian ini kita lanjut²kan memang macham² tuduhan kita boleh buat, tetapi menudoh tanpa bukti tentu tidak memberi guna. Saya merasa tuduhan yang mengatakan bahawa Front Socialist Ra'ayat Malaya penoh dengan anasir subversive dan menjalankan tactic Min Yuen ini barangkali dipandang dari segi pandangan parti lawan, parti sana, dan kalau kami memandang pula tentu kami boleh mengatakan bahawa MCA itu ta' ubah dengan Komintang dan pemuda² MCA ta' ubah dengan San Min Chui dahulu, tetapi tuduhan yang demikian ini tentu akan berlanjutan sahaja. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan kejadian², pergadohan² dalam pilihan raya ini apa yang dapat saya lihat ada-lah pergadohan selalu berlaku di-kawasan pilihan² raya yang kemungkinan besar-nya akan di-menangi oleh Front Socialist Ra'ayat Malaya. Pergadohan ta' pernah berlaku dalam kawasan² pilihan raya yang Front Socialist Ra'ayat Malaya sukar mahu menang. Jadi kami melihat pergadohan ini sengaja di-ada²kan supaya menakut²kan pengundi jangan keluar mengundi dan yang demikian itu supaya Front Socialist Ra'ayat Malaya kalah. Mungkin-kah ini di-lakukan oleh Front Socialist Ra'ayat Malaya atau lawan daripada Front Socialist Ra'ayat Malaya?

Tuan Yang di-Pertua, kami dari Front Socialist Ra'ayat Malaya dapat berbangga mengatakan bahawa dalam perundingan menetapkan 10 rukun yang akan di-jalankan dalam pilihan raya, kami dari Front Socialist Ra'ayat Malaya pernah menhadangkan dan mendesak supaya "human sea tactic" menghantar orang ramai² menolong dalam sa-barang pengundian—tidak di-jalankan, tetapi kami tidak dapat

sokongan dan kerana itu chadangan kami ini di-tolak. Kalau kami mahu bergaduh, kalau kami penoh dengan gangster, anasir² subversive yang menjalankan tactic Min Yuen sudah tentu kami tidak akan mengemukakan usul "human sea tactic jangan di-jalankan" tetapi pehak sana-lah yang menjalankan human sea tactic ini. Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, saya masok kapada membincangkan ucapan titah di-raja. Perkara yang penting sa-kali dalam ucapan atau titah di-raja ini menumpukan terhadap Ranchangan Pembangunan Luar Bandar. Memang pada tempat-nya titah di-raja ini menumpukan pandangan yang berat kapada Ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini. Dalam titah di-raja ini ada tersebut—

Dalam Ranchangan itu ada-lah tersebut dengan jelas-nya bahawa Kerajaan Beta bersama-sama dengan Kerajaan² Negeri dan Pehak² Berkuasa Tempatan serta dengan kerjasama daripada ahli² perniagaan sakalian ber'azam hendak menjadikan kemajuan masyarakat dan ekonomi di-bandar dan di-luar bandar itu supaya sa-imbang.

Tuan Yang di-Pertua, memang bersaimbangan di-antara penghidupan ra'ayat bandar dengan di-luar bandar ini satu tujuan yang baik sa-kali. Sa-lama persaimbangan itu tidak ada, sa-lama penghidupan ra'ayat di-bandar lebeh mewah hidup-nya dari ra'ayat luar bandar maka sa-lama itu-lah ra'ayat akan merasa diri-nya di-anaktirikan, tetapi kalau kita tinjau kembali buku Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua pada muka 22 tentang Jadual Yang Ketiga akan kita lihat, Tuan Yang di-Pertua, bahawa maksud Kerajaan dalam Ranchangan Lima Tahun-nya ia-lah untuk menambahkan hasil dalam segala bidang, pukul rata 22 peratus, tetapi kalau kita lihat Jadual ini ternyata pada bahagian construction bertambah 79 peratus, bahagian transport and utility bertambah 24 peratus. Construction dan transport utility ini banyak berhubungan dengan bandar sedangkan agriculture atau pertanian 115 peratus bertambah 15 peratus Pertanian berhubungan dengan luar bandar. Yang berhubung dengan bandar bertambah lebeh daripada hitong panjang-nya 22 peratus tadi tetapi berkenaan dengan pertanian kurang 7 peratus dari hitongan ini. Kita

bermaksud hendak mengadakan persaimbangan penghidupan luar bandar dengan penghidupan bandar. Kalau bertambah-nya pertanian yang ada hubungan dengan luar bandar kurang 7 peratus tetapi bertambah dalam bahagian yang ada hubungan dengan bandar lebeh daripada 22 peratus, saya merasa persaimbangan ini hanya merupakan impian sahaja.

Sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam orang² yang bekerja tani mengikut ranchangan lima tahun ini akan bertambah sa-ramai 30,000 orang. Tuan Yang di-Pertua, kita tahu kaum tani penghidupan-nya rendah sa-kali di-antara ra'ayat negeri ini, kemudian mengikut ranchangan lima tahun 30,000 orang lagi akan memasoki alam pertanian ini. Kalau penghidupan kaum tani itu, sa-bagaimana yang saya katakan tadi, rendah di-antara penghidupan kaum lain dan jumlah-nya akan bertambah pula, tidak-kah ini menunjokkan penghidupan tidak berubah, tetapi jumlah anggota akan bertambah bagaimana-kah akan lahir persaimbangan itu? Tuan Yang di-Pertua, mengikut buku ranchangan lima tahun ada tersebut kemungkinan bertambah-nya jumlah penduduk negeri ini sabanyak satu juta, kira² separoh daripada penduduk Persekutuan Tanah Melayu yang tinggal di-luar bandar. Jadi kalau bertambah satu juta orang dapat-lah kita katakan sa-kurang²-nya separoh daripada itu pula bertambah di-luar bandar atau kita katakan-lah 300,000 orang bertambah penduduk di-luar bandar, sedang tadi di-katakan hanya 30,000 orang sahaja yang akan di-ambil bekerja dalam lapangan pertanian. Bertambah kira² 30,000 orang yang mana 30,000 orang sahaja yang akan bekerja, ka-mana pergi-nya dan ka-mana akan di-hadapkan yang sa-lebeh daripada 30,000 orang itu tadi? Ada-kah mereka itu akan dihantar ka-kota untuk mencari penghidupan di-kota pula? Ada di-antara kita dan pehak Menteri melarang supaya orang² luar bandar atau orang kampung itu datang ka-kota, tetapi sa-kali pun kita mengatakan harus-lah mereka itu di-benarkan pergi ka-kota mencari penghidupan. Saya tidak perchaya bahawa "pioneer industry" kita di-Petaling Jaya dan Johor Bharu itu

sanggup menampung bertambah-nya jumlah penduduk negeri ini. Tuan Yang di-Pertua, saya merasa bertambah-nya hasil pertanian sahaja tidak cukup, tetapi segala ikhtiar harus pula di-jalankan supaya hasil pertanian itu mendapat harga yang baik, kerana apabila hasil pertanian itu mempunyai harga, maka baharu-lah dapat kita katakan pendapatan ra'ayat akan bertambah.

Yang kedua, saya mengeshorkan supaya segala usaha di-jalankan, bukan sahaja menambah hasil pertanian tetapi penambahan hasil pertanian itu harus dapat mengatasi bertambah-nya jumlah penduduk. Kalau jumlah penduduk bertambah lebih banyak daripada jumlah penghasilan, maka penghidupan ra'ayat kampung dengan ra'ayat bandar tetap tidak akan saimbang.

Mengikut Titah di-Raja Ranchangan Kemajuan Luar Bandar telah siap disusun, telah di-susun erti-nya, Tuan Yang di-Pertua, sedang akan di-jalankan, sedang akan di-laksanakan. Suatu ranchangan yang baharu akan di-laksanakan tentu tidak dapat atau tidak banyak yang akan kita perkatakan sebab baharu akan di-laksanakan. Tuan Yang di-Pertua, ibarat sa-butir telur kita belum dapat memperkatakan apa-kah telur itu akan menetas atau tidak. Jadi demikianlah, Tuan Yang di-Pertua, ranchangan pembangunan luar bandar ini kita harus terlebih dahulu melihat bagaimana ia di-laksanakan, bagaimana ia di-eramkan dan baharu-lah kita dapat menentukan ada-kah ia akan mendatangkan hasil yang baik kepada ra'ayat negeri ini atau tidak. Tetapi walau bagaimana pun, dalam menghadapi soal ini saya ingin membawa beberapa persoalan supaya ibarat mengeram telur itu tadi di-eramkan dengan sa-baik²-nya dan benar² menetas supaya jangan jadi telur tembelang. Pertama sa-kali, Tuan Yang di-Pertua, tentang ranchangan membuka tanah² baharu. Membuka tanah² baharu itu selalu berurusan dengan konterek², dan Tuan Yang di-Pertua, banyak ke-dengaran bahawa konterek² ini menjalankan konterek²-nya atau mendapat

konterek-nya berdasarkan "pileh kaseh". Tuan Yang di-Pertua, satu ranchangan di-Chalok dalam negeri Trengganu ia-itu ranchangan pembangunan luar bandar. Ranchangan ini mula-nya di-jalankan oleh konterek² mengikut konterek, konterek² itu harus mengusahakan penebasan kayu² dan penebasan, tetapi sa-sudah di-tebang, maka konterek² itu tidak menjalankan penebasan—d i t e b a n g sahaja tetapi tidak di-tebas, sedang mengikut konterek, tebang dan tebas.

Pihak yang berkuasa di-sana menyuruh penduduk di-kawasan itu supaya menjalankan penebasan, dan penduduk di-situ menjalankan penebasan itu. Setelah di-ketahui isi konterek, ia-itu bukan sahaja menebang tetapi juga menebas, maka penduduk yang menjalankan penebasan itu menuntut kepada pihak yang berkuasa supaya harga usaha mereka menebas itu di-bayar. Tuan Yang di-Pertua, sampai sekarang tuntutan pihak penduduk tanah baharu di-Chalok itu maseh di-perjuangkan. Erti-nya mereka menuntut kerana konterek² tidak menebas-nya, maka bayaran penebasan harus di-jelaskan kepada ra'ayat yang mengerjakan-nya itu.

Tuan Yang di-Pertua, dalam menghadapi ranchangan pembangunan luar bandar ini sa-kurang²-nya ada dua perkara yang harus kita hadapi. Pertama, soal permohonan lama dalam ranchangan membuka tanah. Tuan Yang di-Pertua, sa-belum ranchangan pembangunan luar bandar di-jalankan kita pernah mendengar banyak permintaan² tanah baharu kepada Kerajaan hanya di-bekukan. Sekarang ranchangan pembangunan luar bandar di-jalankan bagaimana-kah sikap Kerajaan terhadap permohonan² yang lama itu? Saya mengeshorkan dengan menganjurkan kepada pemerintah supaya dalam menjalankan ranchangan pembangunan luar bandar ini di-utamakan orang yang memohon tanah itu lebih dahulu.

Soal kedua, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah berkenaan dengan ra'ayat² yang duduk di-tanah Kerajaan dengan tidak keizinan pemerintah. Sa-buah kampung di-daerah Baling, Kedah, ia-itu kampung Teloi di-Bongo. Saya telah dapat laporan-nya bahawa mengikut Utusan

Melayu 4hb March, 1961, wakil dari 24 keluarga di-kampung itu yang dudok di-tanah Kerajaan sana telah datang menemui Perdana Menteri sebelum beliau berangkat menghadhiri Persidangan Perdana² Menteri di-London. Perdana Menteri menjanjikan supaya sa-kembali-nya beliau dari London nanti akan mengambil perhatian terhadap pengaduan wakil² 24 keluarga itu. Akan tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sa-waktu mereka itu didalam menemui Perdana Menteri kita di-sini 4 buah rumah daripada mereka itu sudah di-bakar. Pembakaran itu dilakukan pada tarikh 2hb March, 1961, oleh pegawai² hutan.

Tuan Yang di-Pertua, bukan-nya sa-kadar rumah itu sahaja di-lakukan pembakaran, tetapi juga tanaman² saperti pisang, labu dan lain² di-jahanamkan juga. Jadi berma'ana rumah di-bakar dan isi²-nya sa-kali. Ra'ayat itu dudok di-tanah sa-chara haram dan kerana itu, Tuan Yang di-Pertua, saya minta supaya perkara ini di-siasat betul². Kalau keadaan yang demikian berlaku sedangkan kita menggambar gamborkan ranchangan pembangunan luar bandar maka, Tuan Yang di-Pertua, bagaimana-kah kita akan mengharapkan kerjasama dari ra'ayat. Pengorbanan dari ra'ayat, jadi dalam menghadapi ra'ayat yang mendudoki tanah haram itu pemerintah harus menunjukkan sikap tolak ansornya atau timbang rasa-nya terhadap ra'ayat yang dudok di-tanah haram sebelum berlaku-nya ranchangan pembangunan luar bandar itu. Saya berharap jangan-lah berlaku atau² kerja² yang hanya menyusahkan ra'ayat saperti yang berlaku di-Teloi Bongo itu.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam titah di-Raja ada menyebutkan tentang cottage industry yang mana pehak R.I.D.A. akan menjalankan usaha² untuk memajukan cottage industry itu. Ada satu hal, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan ini ia-itu pemerintah di-dalam menggalakkan usaha pioneer industry boleh memberikan kebebasan chukai sa-lama 5 tahun. Apa-kah pemerintah tidak dapat memberikan layanan yang sa-rupa terhadap ra'ayat menjalankan cottage industry. Umpamanya menetapkan supaya cottage industry

itu tidak di-kenakan lesen. Tetapi sa-tahu saya ada tempat²-nya. Tuan Yang di-Pertua, yang menjalankan cottage industry itu harus pula mendapat lesen sa-belum ia menjalankan itu. Jadi pemerintah dapat memberikan kelonggaran kepada orang² yang hendak mendapat pioneer industry. Kalau kita ingin benar² terlaksana-nya cottage industry itu maka cottage industry itu harus di-bebaskan daripada di-kenakan lesen.

Berkenaan dengan titah ucapan di-Raja tentang pergerakan usaha² cooperative, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong dan bersetuju dengan titah di-Raja yang mengatakan bahawa sharikat kerja-sama-lah satu² jalan untok menentang atau untok menghapuskan orang² tengah, tetapi didalam menjalankan sharikat kerjasama ini kalau tidak ada sharikat kerjasama pula untok membeli hasil tangkapan itu maka tentu-lah akhir-nya tidak akan memberi erti apa². Jadi saya shor-kan di-sini ia-itu sa-lain daripada mengadakan sharikat kerjasama dalam soal penangkapan ikan harus pula menubuhkan sharikat kerjasama untok membeli tangkapan nelayan itu.

Berkenaan dengan soal kekurangan doktor. Menteri Kesehatan dan Kebajikan Musharakat tadi tidak menyebutkan tentang usaha² yang hendak dijalankan untok membaiki kekurangan doktor itu. Ada satu hal, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan doktor, kita tahu ada doktor sa-chara contract ia-itu doktor² yang di-datangkan dari India, mithal-nya doktor² itu ada bahagian-nya masing² atau ada specialist dalam satu² hal. Saya ada mendengar ada sa-orang specialist dalam bahagian T.B. datang ka-mari dan sa-sudah sampai di-sini di-letakkan pegawai itu di-Out Patient Clinic yang kerjanya untok memberikan kebenaran kepada kaki-tangan Kerajaan yang meminta chuti. Jadi kepandaian specialist T.B. itu tersia² sahaja. Dan kalau wakil dari Besut tadi ada menyebutkan tidak ada doktor di-kawasan-nya yang penduduk² beribu² orang maka kawasan² lain juga tidak ada doktor. Mithal-nya di-Kuala Berang doktor tidak ada. Jadi ini juga harus mendapat perhatian dari Kementerian Kesehatan.

Tuan Yang di-Pertua, masuk kepada dasar luar negeri. Titah di-Raja saya bachakan: "Dalam perhubungan antara bangsa Kerajaan Beta akan terus menjalankan suatu dasar luar negeri dengan tujuan hendak mengekalkan keamanan dunia dengan berdasarkan asas² dan tujuan² Piagam Bangsa² Bersatu. Kerajaan Beta akan terus juga bekerjasama dengan semua negara² yang bersahabat dengan kita terutama sa-kali dalam lapangan ekonomi dan kebudayaan. Dengan hal yang demikian maka kita telah bersetuju hendak bekerjasama dengan negeri² Philippines dalam lapangan ekonomi kebudayaan di-Tenggara Asia".

Tuan Yang di-Pertua, kerjasama ekonomi dan kebudayaan. Ini sungguh menarek perhatian kita dan di-sini disebutkan berkenaan dengan kerjasama ekonomi dan kebudayaan dengan negeri² Thai dan Phillipines. Kalau saya ta' silap sa-belum dari ini kita telah membuat satu perjanjian persahabatan dan kebudayaan dengan negara tetangga kita Indonesia. Tidak ada disebutkan di-sini apa-kah usaha² yang sudah di-jalankan berhubung dengan perjanjian persahabatan dan kebudayaan di-antara kita dengan negara tetangga kita Indonesia itu. Tidak ada juga di-dengar berita apa yang sudah jadi tentang ranchangan hendak menyamakan ejaan di-antara dua negara itu. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mendapat penjelasan dari Kerajaan tentang soal ini, apa sudah jadi kepada ranchangan²-nya tentang penyatuan ejaan di-antara Malaya dengan Indonesia yang satu masa dahulu terlalu di-gembar-gemborkan.

Berkenaan dengan Irian Barat titah di-Raja berkata :

Sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat sedia ma'alum Perdana Menteri Beta telah menchuba hendak menyelesaikan perbalahan antara Republik Indonesia dengan Belanda dan menchari satu jalan yang aman lagi adil. Dalam masa lawatan-nya ka-Canada, Amerika Sharikat, United Kingdom dan Belanda baharu² ini Perdana Menteri Beta telah mengambil peluang memberitahu Kerajaan² Negeri itu betapa genting-nya suasana Irian Barat. Ada-lah di-perchaya² bahawa Negara² yang berkenaan itu chukup sedar akan hal yang demikian dan sedang mengambil perhatian yang berat bagi kali yang pertama-nya.

Dalam usaha hendak menyelesaikan pertikaian antara Belanda dengan Indonesia itu Irian Barat itu saya lihat di-sini Perdana Menteri kita telah melawat Canada, Amerika Sharikat, United Kingdom dan Belanda kerana bertukar² fikiran dengan mereka itu, meninjau fikiran mereka itu, tetapi tidak ada usaha Perdana Menteri kita supaya melawat Indonesia meninjau pendapat dan fikiran mereka itu. Saya mengatakan soal Irian Barat sama sa-bagaimana soal Melaka dan Pulau Pinang sa-waktu Persekutuan Tanah Melayu belum merdeka. Melaka dan Pulau Pinang di-punya² oleh Inggeris yang menjadi Tanah Jajahan Inggeris dahulu dan sa-sudah Persekutuan Tanah Melayu merdeka kita menuntut supaya Melaka dan Pulau Pinang menjadi sa-bahagian daripada Persekutuan Tanah Melayu yang merdeka. Indonesia di-jajah oleh Belanda dahulu mengandongi Irian Barat dan Indonesia yang merdeka harus-lah di-dalam-nya turut Irian Barat sa-bagaimana harus turut Melaka dan Pulau Pinang dalam Persekutuan Tanah Melayu yang merdeka ini. Jadi menasabah kalau kita menuntut supaya Irian Barat di-kembalikan kepada Indonesia sa-bagaimana Melaka dan Pulau Pinang kembali kepada Persekutuan Tanah Melayu.

Berkenaan dengan Algeria, Tuan Yang di-Pertua, sekarang berita yang terakhir mengatakan gulongan tentera sudah bertindak, sudah merampas kuasa Algeria itu. Ini, Tuan Yang di-Pertua, harus mendapat perhatian dari Perdana Menteri kita yang mengatakan akan berusaha dengan sa-boleh²-nya menyokong perjuangan ra'ayat Algeria dalam membebaskan diri-nya. Di-sini, Tuan Yang di-Pertua, saya melihat bahawa pihak Peranchis susah sa-kali hendak memberikan Algeria itu merdeka sa-chara aman dan bagi Persekutuan Tanah Melayu tidak ada lain sikap terhadap kekerasan, apa lagi sa-telah rampasan kuasa berlaku di-Algeria itu, ia-itu mengambil sikap supaya mengaku² Kerajaan Sementara Algeria di-bawah pimpinan Dr. Ferhat Abbas.

Berhubung dengan apartheid memang kita mengatakan Malaya mengambil

peranan yang penting dalam memperjuangkan lenyap-nya dasar apartheid itu dan kerana itu-lah maka Afrika Selatan keluar dari Commonwealth. Di-samping kita bergembira terhadap hasil usaha kita menentang apartheid itu, tetapi satu hakikat harus jangan kita lupakan. Keluar-nya Afrika Selatan dari Commonwealth itu tidak berarti hapus-nya apartheid, malah dengan tidak ada-nya Afrika Selatan dalam Commonwealth ia boleh bertindak dengan sa-suka hati-nya menjalankan dasar apartheid mengikut suka hati dan tidak ada peluang lagi bagi Perdana Menteri kita untuk menghentikan dalam Commonwealth, sebab ia tidak menjadi anggota Commonwealth maka ia boleh terus melakukan dasar apartheid-nya. Jadi saya minta supaya Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu jangan merasa puashati sa-takat perjuangan menentang apartheid. Perjuangan harus di-teruskan juga dalam Bangsa² Bersatu supaya dasar apartheid itu di-lenyapkan.

Dalam Titah di-Raja ini ada dua perkara yang saya lihat tidak ada disebutkan. Pertama dalam soal menentang rashwah atau anti-corruption. Saya tidak tahu kenapa perkara itu tidak tersebut dalam usaha² yang akan di-jalankan oleh Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu terhadap usaha menentang rashwah atau anti-corruption. Apa-kah usaha itu sudah berhasil? Kerana perkara itu belum lagi diterangkan kepada kita, dan kalau sudah berhasil apa-kah usaha yang akan di-jalankan supaya dapat di-laksanakan oleh Kerajaan, malah bahagian ini sudah banyak mengumpul bahan² untuk bertindak, sudah bertimbun², tetapi perintah untuk ia menjalankan dasar itu maseh belum dapat di-jalankan—bukti-nya sudah bertimbun², tetapi belum mendapat perintah untuk menjalankan usaha itu, malah ada ura² atau angin hendak di-pindahkan pejabat itu kepada jabatan lain. Berkenaan dengan menentang rashwah atau anti-corruption ini saya baharu² ini membacha dalam surat khabar tentang tindakan Ghana. Dr. Nkrumah meminta supaya anggota² Parlimen dari parti-nya memberi penerangan dan penjelasan sama ada mereka itu ada cham-

por dalam perniagaan atau tidak—ada dalam surat khabar. Tujuan ia melakukan ini supaya ia tidak mahu orang² dalam pemerentahan-nya juga menjalankan sikap mula berniaga untuk mencari keuntongan demi kepentingan diri-nya. Saya fikir langkah yang di-jalankan saperti Ghana ini juga harus di-jalankan oleh Persekutuan Tanah Melayu.

Satu lagi yang tidak tersebut dalam Titah di-Raja ini ia-lah tentang usaha terus akan di-jalankan berkenaan dengan Malayanisation. Ta' ada tersebut di-sini dan kalau saya menyebutkan sedikit berkenaan dengan itu mungkin di-katakan "Pathological hatred for expatriate officers." Saya teringat benar dan pernah bertanya kepada Menteri Pertahanan berkenaan dengan Financial Secretary dalam Kementerian Pertahanan. Saya ingat jawapan itu mengatakan bahawa sekarang sa-orang Malayan sudah di-hantar ka-United Kingdom belajar dalam kerja² ini dan bila ia balek nanti katanya akan di-beri memegang jawatan Financial Secretary dalam bahagian Defence. Itu jawapan-nya di-beri kepada saya.

Berita yang terakhir saya terima orang Malayan yang di-hantar belajar ka-United Kingdom itu sudah balek, erti-nya ia sudah tamat dalam pelajaran-nya itu, tetapi ia bukan-nya di-letakkan untuk mengambil jawatan Financial Secretary, ia di-hantar ka-F.E.O. Dahulu di-katakan dalam usaha menjalan Malayanisation, kita hantar orang kita berlateh ka-luar negeri dan apabila balek, Expatriate Officer akan di-gantikan dengan orang kita yang mendapat latehan itu, tetapi tidak; balek berlateh bukan mengambil tempat yang di-janjikan, ia di-hantar ka-tempat lain berkhidmat. Jadi bagaimana berkenaan dengan Malayanisation ini, benar²-kah sudah di-jalankan dengan bersungguh atau tidak? Perkaranya ini tidak di-nyatakan dalam Titah di-Raja ini.

Sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, banyak Kementerian yang maseh memakai Expatriate Officer yang sa-patut-nya sudah bersara. Kemudian saya mendengar ada satu jawatan

baharu yang hendak di-buat ia-itu sebagai Deputy Chairman Federal Land Development Authority, mahu di-create baharu, mahu di-adakan baharu, dan yang akan menduduki jawatan Deputy Chairman Federal Land Development Authority, Expatriate Officer juga, sedang pegawai kita yang Superscale ini dan Superscale itu banyak—di-create jawatan baharu di-beri lagi kepada Expatriate Officer. Jadi bagaimana dan apa usaha kita atau benar²-kah kita ikhlas mahu Malayanisakan jawatan² dalam Persekutuan Tanah Melayu yang merdeka ini?

Tuan Syed Esa bin Alwee (Batu Pahat Dalam): Tuan Yang di-Pertua, ada-lah ucapan di-Raja yang di-lafadzkan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong pada masa membuka Penggal Yang Ketiga satu ucapan yang berisi dalam-nya dengan segala keterangan yang pernah di-buat dan akan di-buat oleh Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu. Dan saya perchaya dan berharap segala ranchangan yang akan di-jalankan oleh Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu ini akan berjaya maju dan aman. Tuan Yang di-Pertua, saya sangat gemar dan gembira mendengar Seri Paduka Baginda bertitah, satu daripada Titah-nya :

“... perasaan muhibbah yang bertambah² baik di-antara ahli² pehak Kerajaan dan ahli² pehak pembangkang, baik di-dalam Dewan ini mahu pun di-luar sungguh pun mereka itu mempunyai fahaman siasah yang berlain²-an.”

Ini-lah satu permintaan atau hajat Seri Paduka Baginda itu, ia berharap benar² pendudok dalam negeri ini berbaik² di-antara satu dengan lain, dan tidak chercha-menchercha, dusta-mendusta dan sa-bagai-nya.

Saya perchaya dan berharap mudah²an tiap² parti dalam negeri ini akan memikirkan segala perkataan² yang kurang molek yang boleh membangkitkan persangkitaan di-Persekutuan Tanah Melayu ini. Tuan Yang di-Pertua, kalau di-bandingkan bangsa Melayu dengan bangsa² yang lain dalam Semenanjung Tanah Melayu ini, tidak dapat tiada kita dapati ia-itu bangsa Melayu-lah yang sangat jauh ka-belakang dalam perniagaan

atau perusahaan. Kelemahan ini saya perchaya di-sebabkan tidak ada panduan, ajaran atau didekan yang diterima oleh orang Melayu kita. Saya berharap mudah²an Kementerian yang berkenaan akan mengadakan satu “course” mengambil daripada orang yang patut dan menasabah melateh dengan ajaran dan atoran yang sempurna supaya dapat-lah orang Melayu bergerak lebih jauh sedikit daripada yang ada ini. Kerana saya perchaya dan saya tahu ada di-antara orang Melayu kita mempunyai wang beku yang patut-nya wang itu di-gunakan bagi faedah orang Melayu sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, perubahan yang di-jalankan oleh Kementerian Pelajaran bagi mengadakan sekolah menengah dan sekolah dewasa itu tentu-lah dapat sambutan yang baik daripada semua peringkat dalam negeri ini, terutama sa-kali sekolah menengah sangat mustahak di-adakan di-merata kampung dan cherok. Kerana sa-kira-nya kanak² yang telah lulus darjah enam yang maseh rumaja itu pada masa besar-nya tidak mempunyai pelajaran harus mereka akan terharu dan akan mengikut ajaran² anasir yang boleh membahayakan negeri ini. Dari itu saya chukup perchaya Menteri Pelajaran akan mengambil langkah dan menengok supaya kanak² yang berselerak dalam negeri ini akan dapat pelajaran dalam sekolah menengah ini.

Bagitu juga, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan Pelajaran Dewasa. Pelajaran Dewasa ini sangat mustahak juga di-ajar di-dalam kampung. Kalau saya tidak salah dalam ucapan saya yang telah lalu saya ada membawa satu chadangan dan satu pandangan ia-itu kaedah Laubach (Laubach Method) ada-lah satu pelajaran yang boleh di-pelajari dalam sedikit masa sahaja. Dan saya perchaya sa-kira-nya kaedah ini di-jalankan di-kampung², tidak dapat tiada dalam masa sa-bulan sahaja orang Melayu yang di-kampung² boleh membacha buku dalam masa yang singkat.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka berchakap sedikit berhubung dengan orang Asli. Pada masa dahulu orang Asli ini tidak suka pindah-randah ka-lain tempat, kerana mereka mengikut

'adat dato'-nenek-nya, tetapi pada masa sekarang sa-telah saya siasat mereka itu suka pindah ka-tempat lain sa-bagaimana yang ada pada masa seka-rang mereka suka berumah-tangga, berchuchok tanam suka belajar dan suka pelajaran ugama. Dari sebab itu saya minta Menteri yang berkenaan supaya meletakkan satu pandangan kapada mereka supaya mereka dapat sama taraf dan sama dapat pem-bahagian sa-bagaimana yang lain juga.

Tuan Yang di-Pertua, sa-perkara lagi saya fikir mustahak ia-itu dalam perkara kesihatan kanak² di-sekolah². Pada masa lawatan saya di-sekolah² negeri Johor, saya dapati kebanyakan kanak² itu tidak begitu chergas dan ini ada-lah satu daripada sebab² kekurangan zat² makanan, ini ada-lah di-sebabkan daripada kemiskinan ibu bapa. Oleh itu saya berharap-lah kapada Kementerian yang berkenaan supaya menyiasat kanak² di-dalam sekolah² itu supaya kanak² itu dapat menuntut sa-bagaimana kanak² yang lain² juga.

The Assistant Minister of Labour (Enche' V. Manickavasagam): Mr. Speaker, Sir, the Honourable Members for Kampar, Seberang Selatan and Damansara have touched on the question of the social security scheme and its absence in this country. As was announced in the House some time ago, an expert was here to study the feasibility of the introduction of the social security scheme in this country. The expert has completed his study and his report has been received. Because of the situation obtaining in this country, this particular subject needs very careful consideration, and at present, Sir, my Ministry is consulting various other Ministries concerned, and an announcement regarding this will be made soon.

The Assistant Minister of Commerce and Industry (Enche' Cheah Theam Swee): Mr. Speaker, Sir, in the early days of the Emergency, when the Government of that day intended to deport all the rural Chinese from the Federation of Malaya, because they thought that they were communists or communist sympathisers, I thought that

was great insult and humiliation in the whole history of the Federation to the people of the Chinese origin. But today, Mr. Speaker, Sir, we have yet another insult and humiliation of a parallel nature, and that is the allegation by the Honourable Member for Ipoh that the Malayan Chinese Association Youth Section members are members of secret societies. Sir, it is obvious that there is growing concern over the growing strength of the Malayan Chinese Association Youth Section and that the only way to satisfy this growing concern is to throw wild, intensified and unfounded allegations, be it for good or for bad. The Honourable Member for Larut Selatan has very clearly analysed the idea which is behind these allegations—and that is, perhaps, to set other secret society members against the members of the M.C.A. Youths who are decent, young, Chinese boys and girls of this country. They are formed into an organisation with the object of achieving solidarity—a sense of unity—in order to further improve their situation and their advancement of life in this country, and now they have been so bitterly and so poisonously attacked. Mr. Speaker, Sir, this is, I must say, a very proud day for me to find that there is such a lot of concern over the organisation of the youth movement, because unless it is of concern to others, we cannot say that our strength is being felt. There is no other way the Opposition—either the P.P.P. or the Socialist Front—could find in which they could democratically oppose or better our activities, and so they have resorted to these wild and unfounded allegations, hoping to lay a foundation by smearing us so that, perhaps, when they come to power—not for political reasons but for unjustified allegations—they could, perhaps, treat us like members of secret societies. Sir, I must say that this sort of attitude and this frame of mind deserve sympathy. We are not concerned, Mr. Speaker, about how the Honourable Member for Ipoh and the Honourable Member for Menglembu put it, but it is a clear indication as to the frame of mind and the attitude they have for the young

Chinese people in this country. They have alleged that we are having as members youths with overgrown hair and gangster-looking. Sir, I do not know what is the opinion of the Honourable Member for Ipoh as to what length of hair a person should have, and I can assure him that it is not our intention, nor our ambition, to look as charming as he is!

Mr. Speaker, Sir, there is a very well-known saying that it is better to remain quiet and be thought a fool than to speak and to be known a fool. This is in reference to the remarks on the Rubber Exchange made by the Honourable Member for Rawang, when he says that the Rubber Exchange, which the Government intends to set up, cannot be an instrument to price stabilisation. Mr. Speaker, Sir, it has never been the intention of the Government, nor have we ever purported it to be, that the Rubber Exchange can be an instrument of price stabilisation. We know it cannot be, and we know an Exchange of this nature, or a market of this nature, can never hope to stabilise the price. Mr. Speaker, Sir, the price stabilisation of commodities such as rubber, has been a difficult subject; it has been considered year in and year out in the Rubber Study Group, and at the moment the Rubber Study Group Management Committee is considering the question. If the Honourable Member for Rawang thinks his suggestion that some sort of a body or organisation can stabilise the price of rubber within this country alone, then I think he is very sadly mistaken and, if his method is adopted it might result in severe harm to the rubber industry. Stability of price can only be obtained if there is co-operation internationally between the producers and the consumers and it cannot be done by any one country alone. This is an international measure, and I do not see how the Honourable Member for Rawang can so justifiably stand up in his usual manner to pronounce his ideas.

Sir, with regard to the remarks made by the Honourable Member for Setapak—who again made reference

to violence in local council elections and said that it was funny that when Socialist Front wins there is violence and when Alliance wins there is no violence—I may say here, Sir, that it appears more that when Alliance wins there is violence and when Alliance gains any votes there is also violence. Sir, it is strange to note that when Alliance candidates are contesting elections, their families are threatened and their brothers are beaten up. Sir, what is the meaning of this? In a democratic election the candidate's family is being threatened! Surely there must be some cause for such threats, such violence, against the candidate's family or relatives. Sir, there is growing cause for concern over this.

Sir, with regard to the allegations made over the non-acceptance of the proposal that "human sea" tactics should not be used, this question was raised in the meeting with the Election Commission and it is well and clearly known who was against the proposal and who suggested that the proposal should not be accepted. Only those who know well will have their conscience playing against them.

Sir, since much has been said about the M.C.A. Youth movement, I might as well deal with it a little longer. Sir, today I can say with much pride that there has not been a single youth movement in this country that can hold out so much promise, so much for the youth in this country. We can in the field of rural development at any one moment mobilise 700 youths to build roads, to build bridges and in some districts we have been able to save Government money. Government expenses to an extent which the District Officer never imagined of. Sir, for example, we have been able to build roads with our members in the Kuala Pilah district for kampongs which are purely inhabited by only our Malay friends. Sir, we have in the field of sport, in the field of culture, in the field of education, unmatched organisation and unmatched activities, and what have we got—almost colonial nature of accusing the Chinese young people as members of secret societies. Sir, if there is set upon us,

the members of the M.C.A. Youth movement, by secret society members, then only the people who make the allegations that we are secret society members will have their conscience playing against them.

Enche' Harun bin Abdullah (Baling):

Tuan Yang di-Pertua, berchakap dalam sokongan saya di-atas chadangan yang di-bawa oleh saudara saya wakil dari Larut Selatan itu saya suka mengambil bahagian ia-itu menjawab di-atas tuduhan yang telah di-bawa oleh wakil dari Setapak ia-itu berkenaan dengan tuduhan konon-nya mengatakan pehak Kerajaan Negeri Kedah telah membuat kedzaliman kepada sa-buah Kampong di-Bongor, Baling. Konon-nya pehak Kerajaan telah memberi hukuman membakar rumah² mereka itu dan menghalau mereka itu keluar. Saya bagi pehak wakil dari kawasan itu menapikan dengan sa-keras²-nya di-atas tuduhan seperti itu. Sa-benar-nya orang² yang mengepalai itu ia-lah orang yang datang bertemu dengan Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri sa-belum Yang Teramat Mulia itu berangkat ka-London orang² ini bukan sa-benar-nya penduduk jati kampong itu. Tanah yang mereka dudok itu bukan tanah State Land tetapi tanah itu ia-lah Tanah Hutan Simpan Kerajaan, tiada-lah ada satu surat kebenaran yang di-beri kepada-nya hanya mereka itu chuba membenarkan diri-nya dudok di-atas tanah itu. Tetapi walau bagaimana pun pehak Kerajaan Negeri Kedah dengan kasehan rahim-nya maka dengan sebab itu telah di-buat satu perjumpaan dengan menjemput kepala daripada kumpulan mereka itu di-Pejabat Daerah Baling dengan di-ketuai oleh Tuan Pengarah Tanah Kedah serta beberapa orang ahli dari Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar. Maka telah di-beri pengertian kepada orang² itu dan telah pun mendapat persetujuan yang Kerajaan suka membenarkan mereka itu dudok buat sementara berchuchok tanam-tanaman yang bukan berkekalan, sa-umpama pisang, jagong, padi dan lain² buat sementara waktu dan akan di-beri jaminan kepada orang² ini akan di-bawa pindah kepada satu kawasan baharu, dan akan di-beri

keutamaan, dan telah mendapat persetujuan kedua² pehak, tetapi malangnya orang ini telah membuat heboh kasana sini dan berjumpa dengan orang² surat khabar. Jadi dengan sebab itu perkara yang di-sebutkan oleh wakil Setapak itu saya harap sakalian Ahli² dalam Majlis ini dan ra'ayat umumnya tidak terkeliru di-atas kejadian yang sa-benar-nya berlaku.

Sa-lain daripada itu saya suka hendak berchakap lagi berkenaan dengan Titah ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ia-itu di-atas satu ucapan yang mengenai Pelajaran Dewasa. Saya menguchapkan berbanyak terima kaseh kepada Kementerian ini yang telah berjaya mengambil hal² kemajuan kelas² dewasa ini yang dahulu-nya kelas dewasa itu di-anjorkan oleh badan² suka-rela sahaja, walau pun dalam Titah Duli Yang Maha Mulia itu memberi pujian dan terima kaseh kepada badan² itu tetapi dengan ambil aleh daripada Kementerian Luar Bandar ini saya rasa lebeh² lagi akan memberi kemajuan kepada penduduk² luar bandar kerana dalam meshuarat yang telah lalu kita telah memberi peruntukan yang banyak bagi kemajuan pelajaran yang tersebut itu. Saya berharap kepada Kementerian ini segala pegawai² dan penyelia² bagi tiap² satu Negeri dan bagi tiap² satu Jajahan akan dapat di-lantek dengan sa-bberapa segera-nya yang boleh, dan ada-lah di-harap penyelia² ini bukan-nya menantikan untok datang melawat kepada darjah² dewasa yang ada pada hari ini sahaja bahkan akan dapat menambah lagi darjah² dewasa di-kampong² itu dengan lebeh banyak lagi. Dan sa-lain daripada itu yang saya rasa hendak berchakap ia-lah berkenaan dengan perkara di-bawah Kementerian Perdagangan dan Perusahaan. Saya suka memberi pandangan berkenaan dengan pekan² sa-hari dalam Negeri Kedah, walau pun telah di-ajarkan oleh Kerajaan semenjak tiga puluh tahun yang lalu, tetapi kemajuannya tiada-lah memuaskan.

Saya suka menarek perhatian Kementerian yang berkenaan bahawa orang² yang pernah berniaga di-pekan itu ada pengalaman sedikit sa-banyak,

dan ada mempunyai chita² yang kuat untuk memajukan mereka. Tetapi ada satu perkara yang menjadi kesulitan kapada mereka itu untuk meninggikan darjah perniagaan-nya, kerana saya dapati tempat hendak berniaga tidak ada. Orang yang telah belajar berniaga dalam pekan sa-hari mereka berkehendakkan tapak yang lebeh baik lagi dan ingin berniaga dalam rumah batu saperti saudara mereka bangsa lain. Malang-nya, mereka tidak dapat menayakan usaha² itu kerana kita tahu walau pun undang² Kerajaan melarang mengambil “duit kopi” tetapi terpaksa perkara itu di-lakukan dalam tiap² pekan yang berkehendakkan rumah batu kena membayar \$15,000-\$30,000 malah lebeh daripada itu. Mereka itu telah ada pengetahuan untuk memajukan perniagaan-nya, tetapi yang menjadi kesulitan ia-lah untuk mendapat tapak berniaga yang sa-benar²-nya. Kita sedia ma'alum tiap² perniagaan hendak maju mesti ada tapak yang baik walau pun mereka mempunyai modal yang sadikit, kalau tidak dapat tempat yang baik perniagaan itu makin sa-hari makin merusut.

Dalam hal ini saya berharap ikhtiar daripada pehak Kementerian ini supaya orang yang berniaga di-pekan sa-hari itu dapat meningkat ka-tempat yang lebeh tinggi. Saya rasa tidak ada lain jalan, melainkan pertolongan daripada pehak Kerajaan mengadakan rumah² kedai yang di-khaskan kapada orang² Melayu sahaja.

Sa-lain daripada itu, saya amat sukachita sa-kali mendengar Titah Seri Paduka Baginda kerana memberi ucapan terima kaseh kapada Kerajaan New Zealand, yang mana telah menghantar Pegawai Ukor-nya ka-Tanah Melayu di-bawah R a n c h a n g a n Colombo. Perkara ini saya telah bawa banyak kali dalam Dewan ini. Jadi dengan ada-nya pegawai yang tersebut itu, saya rasa apa² juga kesulitan, terutama tanah dalam negeri Kedah ia-itu permintaan yang lama di-bekukan maka dengan nasehat dan jalan yang di-tunjuk oleh pegawai yang tersebut itu segala permintaan tanah daripada ra'ayat yang lama itu akan dapat di-jayakan dengan sempurna.

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor (Besut): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong pindaan ini. Tujuan yang besar-nya pindaan ini ia-lah memelihara dasar ke'adilan dalam masaalah antara bangsa dan tidak melakukan sa-suatu yang berlawanan dengan kepentingan negeri ini di-dalam masaalah antara bangsa. Kerana dalam Titah Seri Paduka Baginda ada mengatakan :

“Dalam hal perhubungan antara bangsa, Kerajaan Beta akan terus menjalankan satu dasar luar negeri yang bebas yang di-buat dengan tujuan hendak mewujudkan dan mengekalkan keamanan dan kema'amoran dunia . . .”

Erti-nya, berjalan betul dengan ke'adilan dan saksama kerana di-atas ke'adilan, saksama dan bertimbang rasa itu-lah ke'adilan dunia akan dapat di-bena. Memandang kapada perjalanan dasar luar negeri dan dasar perjuangan kebangsaan negeri kita telah di-dapati kenyataan yang hanyut dan karinah yang akan membawa hanyut. Dengan kerana itu-lah pindaan ini di-kemukakan.

Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan masaalah Selatan Siam telah banyak di-perkatakan. Saya memandang masaalah ini bukan masaalah local, tetapi saya memandang dari segi kebebasan dan erti peri kemanusiaan yang di-perjuangkan. Kalau kita telah menunjukkan dasar dan pendirian kita kapada Tibet dari segi peri kemanusiaan dan membela kebebasan, maka saya rasa Selatan Siam ini ada-lah perkara yang mustahak dan penting sekali kita dahulu dan utamakan. Kerana ra'ayat di-Selatan Siam yang beragama Islam yang ta'at kapada ugama-nya sa-bagaimana yang kita tahu bacha berulang kali dari sejak beberapa tahun berkali² kejadian yang bertentangan dengan erti kebebasan, bertentangan dengan erti peri kemanusiaan dan bertentangan dengan erti kebebasan ugama telah di-lakukan disana. Saya rasa perkara ini patut benar di-beri perhatian dan pandangan walau pun kita tidak memandang kapada sejarah tetapi memandang dari segi perjuangan kita membela peri kemanusiaan dan membela erti kebebasan.

Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana telah banyak tuduhan di-lemparkan

kapada perjuangan PAS terhadap kedudukan di-Selatan Siam itu yang mana mungkin menimbulkan ke-keliruan, saya rasa harus saya menjelaskan-nya. Dasar usul ini supaya perjuangan dasar luar negeri yang di-tuju oleh Seri Paduka Baginda jangan hanyut dan jangan membawa perkara² yang merugikan perjuangan negeri kita ini.

Di-pandang daripada perjuangan ka-dalam dan hanyut-nya yang telah ketara perjuangan bangsa Melayu kita daripada memperjuangkan kebangsaan Melayu hanyut-nya dengan kemerdekaan ini Melayu menjadikan dengan satu rupa warga negara yang tidak terdiri kebangsaan Melayu yang di-perjuangkan oleh UMNO dahulu itu. Ini sudah ketara bahawa satu chara perjuangan ra'ayat yang telah hanyut. Dan datang pula dengan perjuangan luar negeri kita di-atas peri kemanusiaan dan membela menyokong beberapa negeri yang telah terjajah, negeri² yang di-tindas kebebasan ugama dan kebebasan peri kemanusiaan-nya. Maka dengan berulang² kali kita bacha dalam surat khabar dari semenjak lepas perang dunia kedua itu berkenaan dengan kedudukan Selatan Siam. Sejarah negeri Selatan Siam itu dalam masa sa-belum perang itu-lah perjuangan hendak saya sebutkan bagaimana sikap² penjajahan Siam berlaku di-atas Semenanjung Tanah Melayu ini. Dan dalam masa Jepun, masa bangsa Melayu hendak membebaskan diri-nya daripada chengkaman penjajah Jepun maka bila di-ketahui oleh pihak Jepun bagaimana gerakan kebangsaan Melayu hendak menegakkan kebebasan bangsa-nya sendiri maka telah di-pechah²kan oleh penjajah Jepun akan negeri² di-Semenanjung Tanah Melayu ini yang dahulu-nya pemerentahan yang kita tengok bahawa Semenanjung Tanah Melayu ini di-sangkut dan di-satukan dengan Sumatera di-dalam siasat pemerintah tentera² Jepun, manakala rasa kebangsaan itu di-ketahui di-beri oleh pihak Jepun maka dengan serta merta di-pechahkan oleh penjajah Jepun dan di-pisahkan pemerentahan Sumatera daripada Malaya. Dan manakala ketara lagi tuntutan kebangsaan Melayu yang di-ketuai oleh

ra'ayat negeri ini di-atas dasar sejarah bangsa itu sendiri maka Tanah Melayu itu juga di-pisah²kan dua oleh Jepun di-serahkan kapada Siam ia-itu seperti negeri Kedah

Mr. Speaker: Tidak mustahak di-cheritakan sejarah itu.

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Nor: Jadi, Tuan Yang di-Pertua, negeri kita telah di-pisahkan dengan pemerentahan Jepun ini termasuk-lah negeri² Melayu yang sudah memang termasuk dalam nama Persekutuan Tanah Melayu ini seperti Kedah, Perlis, Kelantan dan Trengganu ka-dalam negeri Siam. Maka di-dalam itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, bahawa sejarah ada jelas sekarang negeri Selatan Siam itu satu sejarah dengan tanah ayer kita. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu bahawa perjuangan ra'ayat Selatan Siam itu sendiri ada-lah telah jelas hendak menuntut sa-kurang²-nya supaya dapat-lah gerakan itu suatu kebebasan autonomy dalam kawasan negeri² yang beragama Islam di-Selatan Siam itu. Dan dengan tuntutan itu-lah di-tekan oleh pihak Kerajaan Siam dan pada masa sa-sudah perang itu juga gerakan itu terkenal bagaimana anak raja negeri Patani itu sendiri Tunku Mahmud Mahyuddin telah memperjuangkan dengan chara Perlembagaan untuk mendapatkan kebebasan beragama, kebebasan chara adat istiadat dapat di-jalankan di-negeri ini. Tetapi apa yang telah dilakukan oleh ra'ayat di-sana sa-mata² mendapat tentangan yang hebat sa-bagaimana penjajah² Siam yang berkurun² sa-belum penjajah Inggeris datang ka-tanah ayer kita.

Tuan Yang di-Pertua, Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong telah memberikan satu ucapan untuk berbaik² dengan Philippines dan Thailand dan lain²-nya maka saya rasa dengan kita mengetahui keadaan² ini di-atas peri kemanusiaan, dan di-atas perintah di-Raja supaya jangan ada tindasan² terhadap hak keagongan kebebasan peri kemanusiaan di-kawasan Selatan Siam itu. Saya fikir sa-molek²-nya Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu ini lebih dahulu mengambil langkah

dan perhatian membawa kepada siasah luar negeri-nya dan lagi keadaan mungkin nanti bertambah hanyut-nya perjuangan siasah luar negeri sebagaimana yang telah di-lakukan pemberian senjata yang berharga 11 juta ringgit itu kepada Vietnam. Tujuan ini juga sudah di-ulang²kan oleh Ahli² Yang Berhormat di-dalam Rumah ini yang menunjukkan sikap ini ada-lah satu sikap bukan sahaja merugikan ra'ayat negeri ini tetapi menjadi satu kenyataan bagi pehak² International yang memperhatikan bahawa kita telah bukan sahaja membuat satu hal yang boleh memecahkan erti kebebasan kita berdiri dalam lapangan International, tetapi telah dengan bukti-nya merupakan bantuan yang berupa benda di-dalam memperlakukan perlagaan dalam dua belok sekarang ini. Jadi saya rasa ini-lah perkara yang penting usul ini di-kemuka-kann. Di-dalam perkara tuduhan yang di-lemparkan kepada Parti Islam Sa-Tanah Melayu yang mengatakan bahawa kita hanya-lah sebagai Parti Berderma dan angan² lampu Aladin. Sa-benar-nya saya suka-lah menjelaskan di-sini yang sudah juga berulang² beberapa kali kita sebutkan di-sini tetapi perkara ini perlu di-jelaskan lagi ia-itu bahawa tiap² satu bangsa atau agama itu yang di-maksud ia-lah kedaulatan-nya dan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu telah mengakui agama Islam itu agama rasmi-nya. Jadi perjuangan kita yang asal itu ia-lah untuk menegakkan kembali kebangsaan Melayu dan hendak menegakkan benar² Islam itu menjadi agama rasmi dan mengamalkan perentah² Allah dengan betul-nya. Pada masa sekarang ini sa-lagi belum satu ketetapan bangsa itu bertapak balek kedaulatan-nya dengan tujuan asal-nya maka sa-lama itu-lah pergolakan dan kegoyangan bangsa itu akan tidak tegap dan manakala kita dapat berjuang dengan agama Islam yang menjadi urat tunjang, yang menjadi jiwa raga bangsa Melayu di-negeri ini maka tidak patut-lah kita hanya dengan sebutan² sahaja boleh memadai, akan tetapi mesti-lah di-jadikan agama Islam itu sa-bagai pokok-nya Koran dan sunnah itu-lah menjadikan dasar Perlembagaan Islam, dasar Perlemba-

gaan Dunia dan Perlembagaan itu-lah yang patut kita amalkan dalam negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, bagaimana yang saya katakan bahawa perjuangan negeri kita telah hanyut daripada perjuangan kebangsaan Melayu yang dengan suatu rupa warga negara yang baharu² bertingkat sekarang ini. Jadi berma'ana bahawa perjuangan kita ini perlu di-ingatkan supaya menambah dan memperkenchangkan di-atas tujuan asal kebangsaan Melayu dan ugama Islam.

Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, kerana memang telah menjadi dasar bagi satu bangsa mesti menentukan kebangsaan-nya, m e n e n t u k a n urat chara perjuangan dasar-nya yang telah menjadikan Islam ugama rasmi di-negeri ini. Maka memandang kepada beberapa keadaan yang hanyut-nya perjuangan UMNO termasuk Perikatan dan menjalankan dasar² Perikatan yang sudah hanyut daripada dasar hidup Melayu, dan bagini-lah keadaan contoh-nya, tetapi kita tidak-lah merupakan dasar itu oleh kerana ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, bahawa perjuangan Persatuan Islam pada tingkatan ini dan saya sa-bagai sa-orang yang mengikuti dari mula dalam perjuangan itu ia-itu dari semenjak tahun 1937 saya telah berjuang kerana kebangsaan Melayu dan Islam. Chita² di-teruskan di-mana tempat yang boleh saya masuk memperjuangkan chita² itu dalam badan persaorangan, dalam pertubuhan maka ini-lah perjuangan itu di-lancharkan sa-hingga-lah sampai sa-bagaimana yang di-sebutkan oleh wakil dari Seberang Utara memomok²-kan Parti Kebangsaan Melayu Malaya bahawa dasar itu ada-lah tegas sa-kali yang kebangsaan Melayu sa-bagai nama Parti Kebangsaan Melayu dan gerakan Islam-nya nyata dengan beberapa keadaan yang telah pun bergerak dan daripada gerakan itu membawa satu gerakan yang membangkitkan sa-bagaimana gerakan kebangsaan yang menimbulkan kemenangan kemerdekaan negeri ini dan bagitu-lah juga Parti Kebangsaan Melayu dengan di-dorong oleh Islam daripada jiwa Congress² Islam

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman (Seberang Tengah): On a point of order—36 (1). Nampak-nya Ahli Yang Berhormat itu menyebutkan berkenaan dengan perjuangan Parti Islam atau UMNO tetapi dalam ucapan di-Raja tidak ada menyebutkan.

Mr. Speaker: Ia ada berkaitan. Proceed!

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor: Juga perjuangan saya telah menimbulkan semangat kebangsaan Melayu Malaya, dan itu-lah yang menimbulkan semangat merdeka dan kemerdekaan hingga telah tercapai maka parti Kebangsaan Melayu tidak kurang juga dalam memelopor jiwa ugama dengan tertuboh-nya badan² politik berugama dorongan PKMM dalam gerakan dengan ugama dan di-pandang kiri oleh penjajah kerana bergerak dengan ugama. Maka itu-lah ulama dalam Tanah Melayu ini bergerak dan dengan itu menubuhkan Persatuan Islam.

Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, berbalak kita kapada perjuangan asal ia-itu menegakkan Parti Kebangsaan Melayu dan menegakkan Islam sedangkan badan atau parti yang hanyut dalam perjuangan ia-lah UMNO yang di-harapkan oleh bangsa Melayu. Maka sekarang ini-lah PAS yang menegakkan dengan tegap dengan tidak berganjak di-atas dasar itu dan di-atas dasar ini-lah perjuangan kita ka-dalam-nya ia-itu kita membela di-atas dasar yang asal dan keluar berjuang di-atas dasar Islam—membela Islam untuk seluroh keamanan Dunia, kerana Islam itu sendiri erti-nya DAMAI maka kerana itu-lah usul ini di-kemukakan kerana dengan jalan ini-lah kita tidak pinchang dalam menghadapi lapangan international.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri mengalu²kan titah ucapan di-Raja yang di-titahkan-nya pada 19 haribulan April ini pada masa pembukaan Parlimen. Satu daripada perkara² yang sangat menarek hati saya dalam Titah Duli Yang Maha Mulia itu ia-lah:

“Sungguh pun ini ada-lah pertama kali-nya Beta beruchap di-Parlimen ini tetapi Beta

tiada-lah sunyi daripada mengikuti akan segala perjalanan dan perbahathan di-kedua² Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat ini.”

Tuan Yang di-Pertua, rupa-nya segala gerak-geri perjalanan dan tutor kata kita dalam Rumah Yang Berhormat ini ada dalam pandangan dan pendengaran Duli Yang Maha Mulia Yang di-Pertuan Agong. Tentu-lah tidak sunyi pula Duli Yang Maha Mulia itu mengetahui tiap² apa yang kita binchangkan, kita bicharkan, kita putuskan dalam Dewan ini bahkan Baginda memandang pula bagaimana terlaksana-nya tiap² satu itu. Dalam 11 buah Negeri ini, Tuan Yang di-Pertua, yang di-perentahkan oleh Persekutuan sa-lepas kita mendapat kemerdekaan ini sedang menghidap macham² penyakit—penyakit tuboh, penyakit otak dan macham² lagi yang telah di-siasat oleh Kerajaan kita dan di-chuba untuk memperbaiki-nya dari sa-masa ka-samasa. Di-antara penyakit² itu ia-lah penyakit kemiskinan dan kemelisetan ra'ayat² di-luar bandar, dan doktor² yang bijak, guru² yang pandai telah mengelolakan perkara itu supaya penyakit itu dapat di-ubati maka terbit-lah satu buku yang di-dalam-nya mengandongi anika hikmat ia-itu Buku Merah yang mengatorkan supaya segala penyakit itu dapat di-baiki dan dapat di-ubat. Maka dalam 11 buah negeri yang sakit itu 9 buah Negeri telah menyambut anjoran doktor dan guru itu serta menerima dengan segala hormat-nya, segala anjoran untuk di-ubat atau di-didek kapada 9 buah Negeri itu, tetapi alang-kah malang-nya dua buah Negeri di-Pantai Timor yang di-wakili oleh Ahli² Yang Berhormat di-hadapan saya ini, Tuan Yang di-Pertua, yang di-perentahkan oleh PAS tidak menyambut ajaran doktor, tidak mahu mendengar ajaran guru dan di-sini saya merayu menyatakan sesal, atas penderitaan dan kesakitan kedua² yang malang itu.

Mr. Speaker: Jangan menangis (Ketawa.)

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman: Tidak, saya tidak menangis kali ini (Ketawa). Saya sangat insaf akan ra'ayat kedua² buah negeri di-Pantai Timor yang di-perentahkan oleh Parti

Islam itu. Saya pendekkan saja, Tuan Yang di-Pertua, kata perumpamaan—

Kalau kita sakit dengar-lah chakap doktor—kalau kita bodoh, ta' pandai, dengar-lah chakap guru.

Dan lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya mohon dengan segala hormat-nya kepada wakil² yang di-hadapan saya ini apabila berangkat pulang sudi apa-lah kira-nya masuk ka-kawasan masing² menasihatkan ra'ayat itu supaya mendengar ajaran doktor dan ajaran guru. Bahawa Menteri² kita yang telah melawat ka-sana baharu² ia-lah sa-baik² doktor dan sa-bijak² guru, oleh sebab kedua buah Kerajaan Negeri itu sedang sakit tenat, sudi apa-lah kira-nya menerima anjoran pembukaan tanah itu dan sambut-lah Buku Merah itu dengan jujur dan ikhlas. (*Tepok*).

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 8.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH ADDRESS OF THANKS

Mr. Speaker: Before the debate resumes, I would like to invite all Honourable Members, who wish to speak upon the Royal Address and who have not already done so, to do so, so that Ministers may be in a position to reply to speeches made during the Debate, and so wind up the debate, both on the amendment and the substantive motion.

I understand that it is the House of Commons practice, that the question upon the substantive motion of thanks follows immediately after any amendment on the motion has been put, without further debate. This procedure is followed in order that the debate may not be unduly prolonged.

Tuan Haji Redza bin Haji Mohd. Said (Rembau-Tampin): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun mengucapkan terima kasih kepada ucapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, yang mana ucapan-nya saya rasa ada-lah melengkapi sa-bagai kehendak ra'ayat negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya tertarik hati kepada ucapan Duli Yang Maha Mulia itu kerana mengambil berat di atas kesihatan umum ra'ayat negeri ini, terutama ra'ayat di-luar bandar. Ra'ayat di-luar bandar tentu-lah telah merasa sedikit sabanyak ni'mat yang di-datangkan oleh Kerajaan sa-bagaimana yang telah di-ucapkan oleh Duli Yang Maha Mulia itu berkenaan dengan kesihatan di-luar bandar, di-mana di-tempat saya di-sana kelinik dan bidan telah pun ada di-sediakan di-tempat yang ada mempunyai ra'ayat yang banyak. Demikian juga, saya tertarik hati kepada ucapan Duli Yang Maha Mulia ini yang menyebutkan tentang membaiki Hospital² yang lama termasuk Hospital di-tempat saya di-Seremban. Tuan Yang di-Pertua, Hospital ini ia-lah sa-buah Hospital yang tua jika di-bandingkan dengan Hospital yang ada dalam Persekutuan Tanah Melayu ini, yang lebih mendukachitakan saya di-antara ward dan tempat memeriksa orang sakit jauh-nya lebih kurang satu sa-tengah batu, Tuan Yang di-Pertua. Walau pun Hospital ini biasa di-biaya² dan di-jaga oleh Kementerian Kesihatan, tetapi apa-lah ma'ana-nya menjaga—yang boleh-lah di-umpamakan meng-hiasi orang yang sudah cukup umur atau pun orang sakit yang menanti ajal-nya. Saya menarik perhatian Menteri Kesihatan supaya memandang berat atas kedudukan Hospital di-Seremban itu. Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap sedikit tentang ucapan Duli Yang Maha Mulia Yang di-Pertuan Agong tentang hal demokrasi yang berjalan di-negeri ini. Demokrasi telah berjalan dengan sa-chara langsung di-negeri ini, Tuan Yang di-Pertua, saksi²-nya telah kita tengok ia-itu Pilehan Raya telah berada di-peringkat negeri, peringkat Persekutuan dan peringkat bandaran. Demikian juga memilih jawatan² semua-nya mengadakan dengan jalan pilihan Board sa-umpama pembahagian tanah, pembahagian hak ra'ayat semua-nya di-adakan dengan beratoran bukan dengan pilih kasih atau di-pilih oleh ketua² atau ketua² pejabat.

Saya berasa dukachita, Tuan Yang di-Pertua, baharu² ini saya telah

di-tudoh oleh sa-orang wakil daripada Pasir Mas Hulu yang mengatakan konon-nya di-tempat saya sana ada menjalankan himpunan berkenaan dengan ra'ayat

Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan.

Mr. Speaker: Tuan hendak benar-kan?

Tuan Haji Redza bin Haji Mohd. Said: Saya tidak benarkan (*Ketawa*). Konon-nya banyak ra'ayat tidak puas hati, ini ada-lah datang-nya daripada Parti Negara. Pada hal kita semua tahu yang jagoh Parti itu ada di-sini.

Sa-takat ini-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak chakapkan.

Enche' Aziz bin Ishak (Muar Dalam): Tuan Yang di-Pertua, saya suka juga mengambil peluang bersama² dengan sahabat saya menguchapkan sa-tinggi tahni'ah di-atas titah ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, dan juga untuk memberikan sedikit pandangan berhubung dengan beberapa perkara untuk perhatian kepada pehak yang berkenaan. Satu perkara yang besar sa-kali yang kita sama² ketahui di-dalam titah tersebut ia-lah berhubung dengan perlaksanaan ranchangan Kemajuan Luar Bandar, khas-nya dalam bidang usaha hendak meninggikan taraf hidup penduduk² di-kawasan luar bandar, kerana kita sama² dengar titah ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, yang berbunyi "ranchangan yang baharu sahaja di-luluskan itu ada-lah menjadi satu chabaran kepada kita sakalian. Kita hendak-lah menyambut chabaran itu dengan usaha yang berlipat ganda dan kerjasama yang bersungguh²."

Dengan seruan titah ini saya bagi pehak ra'ayat di-kawasan pemilihan saya dengan segala besar hati ada-lah menyambut akan chabaran itu dengan memberikan sokongan dan ikrar yang bersungguh² akan memberikan kerjasama yang boleh kepada pehak yang berkenaan untuk menjayakan ranchangan yang sangat² berfaedah itu. Kita semua berasa yakin bahawa dengan ranchangan yang di-jalankan

itu maka saya suka-lah memberikan pengakuan ia-itu Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar di-daerah² khas-nya dalam kawasan pemilihan saya telah bersungguh² menjalankan usaha² bagi menyediakan ranchangan² apa yang di-kehendaki oleh pehak yang berkenaan sa-genap tenaga. Sa-hingga masa ini walau pun perkara itu baharu sahaja berjalan tetapi usaha itu dalam tinjauan saya kepada penduduk² di-kawasan pilihan saya apa yang di-ketahui bukan-lah hanya ranchangan dan chakap² sahaja tetapi banyak usaha² yang telah nampak dan di-rasai oleh penduduk² di-kawasan Luar Bandar.

Dalam hubungan menjayakan ranchangan ini di-kampung² Tuan Yang di-Pertua, suka-lah saya memberikan sedikit pandangan ia-itu kalau usaha ini di-kehendaki berjalan dengan lichen kerjasama dari semua peringkat ada-lah sangat di-kehendaki, terutama sa-kali kepada ketua² kampung, penghulu² dan wakil² ra'ayat, pegawai² Kerajaan dan lain² lagi. Sa-kira-nya kerjasama tidak dapat di-berikan maka akan tampak-lah perjalanan ranchangan itu. Tuan Yang di-Pertua, ketua² kampung ada-lah orang dekat dengan ra'ayat kampung dan dengan Kerajaan. Sebab saya katakan begitu ia-lah tiap² satu permohonan atau kehendak² ra'ayat kampung maka ketua kampung-lah yang membawa perkara itu, dari Penghulu-nya membawa kepada Pegawai Daerah, sa-terus-nya kepada Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar.

Bagitu juga sa-balek-nya kehendak² Kerajaan yang hendak di-sampaikan kepada penduduk² kampung² itu ada-lah di-sampaikan melalui penghulu² dan dari penghulu² kepada ketua kampung dan ketua² kampung itu-lah yang berhubung dengan ra'ayat. Pendek-nya maju atau mundur-nya tiap² sa-buah kampung itu ada-lah datang-nya dari usaha baik dari ketua² kampung yang di-beri tauliah oleh Kerajaan. Kalau ketua² kampung itu malas dan lalai maka mundur-lah keadaan kampung itu.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya ketahui dalam kawasan² saya khas-nya sa-tengah² daripada ketua²

kampung yang ada di-beri tauliah oleh Kerajaan sa-tengah²-nya tidak boleh bekerja lagi kerana sudah terlampau tua hingga meningkat umur 80 tahun dan sa-tengah-nya pula tidak tahu menulis dan membacha. Saya berharap kepada pehak yang berkenaan mengkaji sa-mula hal ini supaya ketua² kampung itu di-tukar atau di-ganti dengan ketua² kampung yang bersesuai, jadi dapat-lah mereka bekerjasama memajukan rancangan Pembangunan Luar Bandar ini. Di-samping itu, Tuan Yang di-Pertua, kita tidak-lah ketinggalan untuk mengu-chapkan terima kaseh kepada ketua² kampung yang bersemangat pem-bangunan yang sa-lama ini telah bekerjasama dalam usaha pem-bangunan ini, walau pun mereka itu banyak bekerja dengan sukarela yang mendapat hanya sedikit elaun dari-pada Kerajaan. Saya perchaya kalau-lah pehak yang berkenaan dapat mem-berikan perhatian yang berat atas usaha² ketua kampung itu maka rancangan kita ini neschaya dapat berjalan dengan terator.

Dalam soal perubatan ia-itu soal kesihatan umum bagaimana kita sama² mendengar dalam titah ucha-pan Seri Paduka Baginda di-antara titah-nya: "Kerajaan Beta akan terus memberi perhatian yang berat kepada kesihatan umum terutama sa-kali ia-lah kesihatan ra'ayat di-luar bandar dan meluaskan lagi semua kemudahan² perubatan dan kesihatan di-kawasan² luar bandar dengan tujuan hendak mengurangkan angka kematian". Be-berapa kejadian yang telah berlaku tentang layanan² yang telah di-beri oleh pehak perubatan terhadap orang² kampung tidak memuaskan. Satu daripada kejadian yang berlaku baharu² ini di-Muar, Tuan Yang di-Pertua, saya telah di-beritahu ia-itu sa-orang hamba Allah telah mati di-sebabkan lambat dapat layanan dari pehak perubatan. Orang sakit itu telah pergi ka-Hospital, tetapi dengan sebab telah di-beri peratoran mereka yang sakit hendak-lah pergi di-Dispensary ia-itu Out-Door Dispensary terpaksa pula menunggu kedatangan doktor pada pukul 11.00 pagi. Malang-nya dalam masa itu orang sakit itu pun

meninggal dunia. Dengan chara sa-rupa ini kalau-lah doktor² dan pegawai² perubatan tidak dapat ber-tolak ansor tidak ada di-tetapkan satu peratoran untuk memberi layanan² yang segera maka akan kechiwa-lah seruan Seri Paduka Baginda yang berkehendakkan mengurangkan lagi angka kematian itu.

Dalam soal orang² asli, Tuan Yang di-Pertua, di-kawasan saya ada satu tempat penempatan orang² asli yang di-kumpulkan, pada masa dharurat dahulu yang di-beri nama Kampung Serjana di-Lenga. Layanan Kerajaan bagi menjaga kesempurnaan orang² asli itu sangat-lah memuaskan kepada mereka itu. Satu perkara yang belum dapat di-sempurnakan kehendak² orang² asli itu ia-itu memberi bantuan wang kepada mereka itu untuk mem-buka tanah; maksud untuk memberi bantuan itu ia-lah supaya mereka itu dudok di-situ dan tidak pula mereka lari balek ka-dalam hutan.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu dalam soal buroh bagaimana yang kita telah ketahui beberapa buah Pejabat Pusat Bekerja di-adakan di-dalam beberapa buah negeri. Sa-umpa-ma-nya sa-malam satu Pejabat Pusat Bekerja telah di-tubuhkan di-Muar dan kita tahu bahawa dasar mengadakan Pejabat itu ia-lah untuk menyenangkan orang² yang hendak menchari kerja dan juga menyenangkan majikan dalam soal ini.

Saya harap semua majikan hendak-lah menggunakan Pusat Bekerja ini dengan sa-benar²-nya, tetapi apa yang saya ketahui kebanyakan majikan tidak begitu menggunakan Pejabat Pusat Bekerja ini dan majikan² itu telah mengambil sendiri dengan saluran yang lain, jadi sia²-lah sahaja Kerajaan telah mengadakan Pejabat Pusat Bekerja itu, ini saya harap minta di-ambil perhatian bagi pehak yang ber-kenaan. Terima kaseh.

Enche' Mohamed Sulong bin Mohd. Ali (Lipis): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong chadangan yang asal dan menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh kepada ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Saya membantah dengan sa-keras²-nya chadangan bagi hendak

menyambong ucapan itu di-buat oleh sa-orang daripada Ahli Yang Berhormat ahli daripada Bachok. Saya menyokong di-atas chadangan yang asal itu kerana saya dapati ada-lah sejak kali yang pertama Duli Yang Maha Mulia bertitah ka-Dewan ini bererti ini memenohi bagaimana kehendak² ra'ayat Persekutuan pada kali yang pertama dan dalam tahun yang pertama dan berfaedah kepada dasar dalam negeri dan luar negeri. Titah Duli Yang Maha Mulia itu bukan-lah dengan Titah di-awangan² tetapi Titah Duli Yang Maha Mulia itu dengan disokong oleh satu Development Estimate 1961. Jika sa-kira-nya kita bacha dengan teliti di-dalam Development Estimate itu maka tentu-lah tidak ditentang oleh sa-saorang pun walau pun daripada Partai PAS atau pun Partai Socialist. Kerana dalam ucapan-nya terutama hendak meninggikan taraf hidup ra'ayat di-dalam negeri ini pada tahun yang pertama.

Saya yang sa-benar-nya bangun di-dalam majlis ini berchakap dalam mana² development maka sekarang saya berchakap di-atas perusahaan getah. Kerana ada-lah perusahaan getah Tanah Melayu ini ada-lah tulang belakang bagi iktisad negeri dan iktisad orang ramai dalam negeri. Saya banyak menguchapkan terima kaseh kepada ucapan Seri Paduka Baginda di-atas Titah-nya dan kepada Kerajaan Perikatan yang ta'at setia yang sentiasa mencari jalan dan ikhtiar bagi memenohi kehendak² pekebun² kechil untuk menanam sa-mula. Tetapi saya sangat dukachita bagaimana tuduhan² berkenaan dengan perusahaan ini, terutama sa-kali daripada ahli Socialist yang mengatakan bahawa perusahaan menanam sa-mula bukan-lah menjadi keuntungan kepada pekebun² kechil tetapi memberi keuntungan kepada orang² yang mempunyai Estate² kerana mereka itu telah memechah²kan dan mengechil²kan Estate-nya kerana bagi hendak mendapatkan pertolongan daripada wang yang di-beri kepada pekebun² kechil.

Tuduhan Ahli Yang Berhormat dari Socialist Front itu ada-lah tidak berasas sebab tidak menyiasat dengan sunggoh-nya. Saya tahu sunggoh pun

di-katakan orang yang berangan² hendak membeli estate yang di-kechil²kan itu meminta pertolongan daripada Board sa-banyak \$600 tetapi sedikit sangat yang telah mendapat kerana mereka itu hingga hari ini kebanyakannya belum lagi dapat Title. Maka mengikut Undang² Menanam sa-Mula, tanah yang tidak ada Title atau pun Grant tidak di-beri pertolongan.

Ahli Yang Berhormat dari Besut telah menudoh dan memberi ingat kepada Menteri yang bertanggung jawab supaya ranchangan luar bandar ini jangan menjadi ranchangan yang pertama, ia-itu tidak berjaya, dan ia juga menudoh Kerajaan Perikatan tidak memberi sama rata dalam ranchangan ini, terutama sa-kali dalam memberi peluang kepada ra'ayat di-negeri² Trengganu dan Kelantan. Saya suka memberi tahu Ahli Yang Berhormat itu berkenaan dengan ranchangan yang pertama itu kita telah membuat ranchangan dan memberi wang kepada negeri Trengganu. Dalam tahun 1957 7,000 ekar tanah di-beri di-Kelantan, tetapi sa-hingga hari ini Kelantan baharu menggunakan 4,000 ekar sahaja di-Ayer Lanas. Saya tidak tahu bagaimana mereka itu menjalankan yang sa-lebih daripada itu. Di-negeri Pahang di-untokkan 11,000 ekar, pada tahun ini sudah di-tanam 10,000 ekar dan telah di-serahkan kepada orang yang miskin semua sa-kali. Dan juga saya suka memberi tahu kepada Ahli Yang Berhormat itu jika di-siasat dalam negeri Pahang hari ini, ia akan dapati beribu² orang Kelantan pindah ka-Pahang, tetapi mengikut demokrasi yang ia menudoh demokrasi tidak sama rata, kami di-Pahang tidak membezakan ra'ayat negeri Pahang dengan ra'ayat Kelantan yang pindah ka-Pahang itu (*Tepok*) sa-balek-nya, mereka itu bukan sahaja mendapat tanah dalam ranchangan menanam getah baharu atau mendapat tanah dalam ranchangan kemajuan yang baharu ini tetapi mereka dapat juga tanah sendiri untuk menanam getah, tidak ada sungutan orang Kelantan yang pindah ka-negeri Pahang tentang pembahagian tanah. Ada di-antara mereka itu menebang menebas dengan jalan haram menanam getah sa-hingga

sudah berumur 2-3 tahun getah itu dengan tidak meminta kebenaran daripada Kerajaan, maka kami maseh lagi menimbangkan kesusahan mereka itu dan tidak mengambil tindakan di atas mereka itu. Saya sangat dukachita, Tuan Yang di-Pertua, apabila Ahli Yang Berhormat dari Besut menudoh Kerajaan Perikatan tidak 'adil dan tidak memberi sama rata tentang perusahaan² ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-orang Ahli Yang Berhormat dari Socialist Front menudoh ia-itu E.P.F. yang tujuannya dahulu ia-lah hendak menyenangkan buroh² atau pekerja, tetapi sa-balek-nya hari ini menyusahkan kata-nya. Saya tidak nampak, Tuan Yang di-Pertua, apa yang menyusahkan buroh atau pekerja itu. Pada hari ini yang susah-nya satu sahaja ia-itu ada di-antara buroh² itu nominee-nya di-India, pada hal anak isteri-nya ada di-Malaya, apabila warith-nya di-Malaya ini hendak menuntut wang E.P.F. itu tidak dapat, melainkan menanti dan menchari nama nominee-nya yang sa-benar hingga bertahun². Ini-lah perkara yang lambat hendak di-selesaikan sebab kita mengikut undang² dan peratoran negeri. Sa-lain daripada itu, dalam Employees, Provident Fund Board ada di-wakili oleh Trade Union. Maka saya tidak nampak apa yang ditudohi-nya itu sebab yang mengelolakan Board itu ada-lah semua ahli termasuk Trade Union sendiri, tetapi wakil Parti Buruh tidak ada. Wakil Trade Union itu tidak bersungut, sa-balek-nya mereka itu membuat chadangan yang boleh di-jalankan oleh Board itu. Mithal-nya, baharu² ini ada chadangan hendak memberi buroh yang tua itu penchen, tetapi maseh dalam fikiran ramai ada-kah baik di-beri penchen dengan beransor sa-banyak \$10.00-\$15.00 sa-bulan daripada memberi sa-longgok kapada sa-orang buroh yang berhenti untuk membolehkan ia membeli harta atau membuat rumah. Chadangan ini maseh di-kaji dengan panjang dan di-siasat dengan sa-halus²-nya.

Ahli Yang Berhormat dari Damansara menudoh Kerajaan Perikatan khas-nya Menteri Pembangunan Luar Bandar ia-itu ia sangat dukachita ada-

lah Plan ini bukan daripada bawah, ia-itu bukan daripada ra'ayat tetapi daripada Menteri. Pada fikiran Ahli Yang Berhormat itu tidak mengkaji dan menyiasat dengan sa-halus²-nya. Kerajaan Perikatan chuma mengadakan chara² sahaja, dan untok mengisi dan memenohi isi² yang di-kehendaki dalam dasar ini ada-lah di-buat oleh wakil daripada Mukim yang kechil sampai-lah kapada Penghulu terus kapada D.O. yang menjadi Chairman Rural Development Committee yang dalam-nya terkandung Ahli² Dewan Undangan Negeri dan Parlimen dan juga Ketua² Pejabat memikirkan-nya. Di-situ-lah di-ambil keputusan mengisi Buku Merah yang membolehkan Kementerian Pembangunan Luar Bandar menjalan dan menguntokkan wang sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh ra'ayat bagi kemajuan ra'ayat.

Wan Yahya bin Haji Wan Mohamed

(Kemaman): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menguchapkan tahniah kapada Titah di-Raja ini. Saya ingin menarek perhatian Majlis ini kapada satu perkara yang saya fikir belum di-chakapkan lagi oleh Ahli² Yang Berhormat ia-itu dalam masalaah kebajikan yang di-bawah Kementerian Kesihatan dan Kebajikan Masharakat yang sudah kita bahatikan sa-lama tiga hari ini, tetapi telah lupa pada satu perkara ia-itu masalaah pengemis dalam tanah ayer kita ini, terutama dikaki² lima dan di-atas jambatan Mountbatten Road di-Ibu Kota ini. Sunggoh pun kita pernah membincangkan perkara² yang kita bersama ingin mengisi kemerdekaan tanah ayer kita ini dengan segala kema'amoran yang boleh dan kita ingin menjadikan negara kita ini sa-buah negara saperti shurga dan kita pernah membangga²kan bahawa negeri ini ia-lah negeri yang ma'amor, tetapi pengemis ada-lah satu penyakit batin yang maseh di-hinggapi oleh negara kita. Dengan sebab itu, saya ingin menarek perhatian Kementerian Kesihatan dan Kebajikan Masharakat khas-nya supaya mengambil perhatian yang berat untok mengawal pengemis² di-seluruh dan di-sekitar tanah ayer kita, supaya tidak-lah dengan ada-nya pengemis yang berselerak di-merata bandar dan pekan

itu akan merosakkan maruah atau pun moral tanah ayer kita yang kita agong²-kan ma'amor itu—(AN HONOURABLE MEMBER: Hear, hear). Kalau sa-kira-nya mustahak adakan-lah satu undang² yang membolehkan kita mengawal dan benar² memberi layanan kepada mereka itu, dan tidak-lah mereka itu di-biarkan dengan tidak ada siapa yang mengambil tanggung jawab. Yang sedeh-nya kepada saya, Tuan Yang di-Pertua, boleh-lah saya mengatakan keseluruhan pengemis itu terdiri daripada bangsa saya sendiri, dan sa-bahagian besar-nya ada-lah daripada mereka yang chachat anggota-nya; ini ada-lah besar erti-nya kepada sa-buah negeri yang merdeka, kita hendak-lah mengambil satu tanggung jawab dalam perkara ini.

Soal yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mengeluarkan rasa hati kechil saya betapa hairan-nya kepada perbahathan yang pernah saya dengar sa-lama tiga hari yang di-bahathkan oleh Ahli² Yang Berhormat daripada PAS telah membuat tuduhan dengan mengatakan Kerajaan Perikatan tidak ingin atau tidak mahu memberi bantuan sa-chara aktif kepada negeri Pantai Timor yang di-bawah pentadbiran Kerajaan PAS. Pada satu masa kita pernah mendengar dalam Dewan Yang Berhormat ini kepada kenyataan yang di-buat oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri yang mengatakan di-dalam soal kemajuan tanah negeri Trengganu tegas-nya sa-bagai satu contoh, Tuan Yang di-Pertua, Yang Amat Berhormat Menteri Besar Trengganu sendiri menolak ranchangan tanah F.L.D.A. dan Group Settlement Areas Act bagi di-jalankan dalam negeri Trengganu.

Maka kita sudah tahu sekarang pokok pembangunan yang merupakan bantuan ekonomi, pembangunan ekonomi negara kepada penduduk² di-luar bandar ia-lah tertumpu kepada tanah. Kalau itu sudah tidak di-terima bagaimana-kah pula segala bantuan yang lain. Kemudian sa-orang sahabat saya wakil daripada Parti Islam Sa-Tanah Melayu yang berkata di-negeri Kelantan dan Trengganu ada membuka ranchangan tanah, kalau tidak salah ingatan saya lebih daripada 19 ribu

ekar dan lebih daripada 5,000 ekar pula telah di-buka di-Trengganu. Saya tidak ingin hendak mengatakan ini bohong, Tuan Yang di-Pertua, tetapi saya boleh-lah mengatakan ranchangan² itu ada-lah merupakan teori² yang tidak dapat di-amalkan (*Tepok*) ranchangan² itu di-dalam satu scheme yang di-beri bantuan sa-banyak \$200 satu ekar, sedangkan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu telah membuat ranchangan-nya dengan memberi bantuan sa-banyak \$400 satu ekar, itu pun mungkin tidak chukup dan mungkin di-tambah lagi dan expert dari manakah yang membuat ranchangan² kepada kedua² buah negeri itu saya pun tidak dapat mengagak. Dan sa-hingga ini pernah di-buat tender bagi memanggil contract² untok menggali, menebang, menebas, tender itu telah di-tarek balek dan sekarang ini tinggal-lah ranchangan itu sa-bagai ranchangan di-awangan² sahaja (*Tepok*).

Saya rasa, Tuan Yang di-Pertua, chukup-lah untok saya apa yang saya katakan saya ingin mengeluarkan rasa hati kechil saya bagaimana ranchangan itu dan rasa kechiwa ra'ayat Pantai Timor khas-nya di-negeri Trengganu dan mungkin di-negeri Kelantan yang dahagakan sa-tegok ayer, ia-itu ayer² yang di-tunggu² sa-lama ini yang akan di-beri oleh Kerajaan PAS itu, akan tetapi malang-nya ayer yang di-tunggu² itu tidak kunjong tiba (*Ketawa*).

Sakian-lah, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Hussein bin To' Muda Hassan (Raub): Tuan Yang di-Pertua, saya tidak berhajat hendak berchakap panjang dalam perkara ini tinggal lagi saya suka mengambil peluang saperti rakan² saya bagi menguchapkan tahni'ah di-atas ucapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Saya berpendapat ada-lah titah di-Raja itu ada-lah satu titah yang patut di-junjung tinggi oleh ra'ayat kerana dalam titah di-Raja itu Duli Yang Maha Mulia telah berkata dan bertitah bahawa ia mengetahui amat sangat di-atas kesusahan ra'ayat di-kampung². Di-sini saya suka menguchapkan sa-kali lagi tahni'ah kepada Seri Paduka Baginda kerana ia ada-lah sa-orang Raja yang berjwi

ra'ayat. Dalam pada itu Seri Paduka Baginda telah ada memberikan kepujian kepada pegawai² Kerajaan yang telah bersusah payah melaksanakan ranchangan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu dalam ranchangan lima tahun-nya.

Di-sini tadi oleh sebab sahabat saya daripada Larut Selatan telah membuat pujian kepada Pegawai Daerah di-tempat-nya maka rasa saya suka pula saya membuat pujian kepada Pegawai Daerah di-Raub Enche' Mansor bin Zainal dan kepada Jurutera Kerja Raya Enche' Mahfuz bin Khalid.

Mr. Speaker: Tidak payah-lah disebutkan nama-nya.

Enche' Hussain bin To' Muda Hassan: Mereka sa-benar-nya ia-lah pegawai Kerajaan yang berjiwa ra'ayat yang suka hendak melihat ra'ayat senang lenang dan ada berharta. Ranchangan tanah yang sedang diranchangkan oleh Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar, saya sa-bagai sa-orang bekas yang 'bekerja dalam Pejabat Tanah, rasa saya ini-lah sa-baik² ranchangan memberi tanah kepada ra'ayat dan tidak-lah ada dasar lain. Ranchangan yang telah disebutkan sa-orang daripada sahabat saya tadi ia-itu ranchangan menanam getah sa-mula. Di-tempat saya ada 1,000 ekar yang sudah di-tebang, di-tebas dan di-tanam. Maka ra'ayat dalam kawasan saya makin lebar senyum-nya. Saya sangat hairan banyak orang² Kelantan datang ka-tempat saya sa-hinggakan ada dua tempat yang dahulu-nya dinamakan Kampong Badang maka sekarang sudah di-gelar dengan nama Kampong Kelantan (*Ketawa*), jadi, Tuan Yang di-Pertua, kami di-sana bersifat 'adil 25 peratus daripada tanah itu di-serahkan kepada orang² Kelantan itu. Maka pada masa sekarang ini mereka itu bergiat bekerja dan dalam tempoh satu tahun ini saya dapati, pada mula² dahulu mendirikan rumah pondok sahaja maka sekarang ini sudah datang ka-Raub membeli papan dan zing kerana membuat rumah berdingding papan. Jadi ini-lah menunjukkan Kerajaan Perikatan menjalankan ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini dengan sa-'adil²-nya. Berkenaan

dengan jalan raya ada sa-buah kampong di-tempat saya, jauh-nya 12 batu, semenjak mula British menjajah, orang² di-situ tidak pernah bermotorkar maka apabila turun ka-bandar terpaksa tidor dua malam, sa-malam pergi dan balek sa-malam, akan tetapi sekarang mereka itu sekarang boleh memakan masa dalam dua jam sahaja boleh balek ka-kampong² mereka. Dan telah ada di-antara daripada mereka itu yang telah membeli motokar.

Berkenaan dengan kesihatan, sungoh pun Menteri Kesihatan telah ada melawat di-kawasan saya, tetapi satu daripada kawasan saya itu di-Ulu Jelai nama-nya ada banyak orang² di-situ kena penyakit begok ia-itu penyakit besar buah leher, oleh itu saya minta kalau dapat tempat itu di-beri lawatan istimewa.

Saya rasa itu-lah sahaja yang dapat saya chakapkan, terima kaseh.

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin): Mr. Speaker, Sir, a number of Honourable Members made reference to the Employees Provident Fund: for example, one Honourable Member suggested that it should be used as an Unemployment Insurance Fund; another Honourable Member suggested that it could be drawn upon in cases of sickness; and a third Honourable Member suggested that the Fund could be used to help members who were in difficulties of other kinds. I have tried to make it clear on every occasion in the past that this Fund would lose its value, if it were turned into either an unemployment insurance fund, a sickness insurance fund or a multi-purpose fund. Obviously, you cannot have a Provident Fund taking care of other purposes, because that would destroy the very object of this Fund. I do not wish to imply by this remark that I am not in sympathy with the aims of either sickness insurance, or unemployment insurance, but these are different objects entirely and must be taken care of in other ways.

The Honourable Member for Ipoh went so far as to say that the Alliance has broken faith with the electorate, because in its 1955 Election Manifesto the Alliance undertook to change the

rules of the Fund, so that it could pay in cases of, for example, unemployment. I have with me here the Election Manifesto of the Alliance which was issued for the 1955 Election—Honourable Members opposite can see the famous Sailing Boat—and, with your permission, Sir, I intend to read this little section on what the Alliance promised to do in regard to the E.P.F. The exact words are as follows:

“To review the E.P.F. Ordinance with a view to enabling workers to benefit from their savings immediately in case of genuine need.”

This undertaking was fulfilled in 1956 when the Government of the day, that is the Alliance Government, reviewed the provisions of the Fund as a result of which a number of amendments were made, and the Fund today is empowered to allow members to withdraw their contributions in case of death, when they have attained the age of 55, or in case he is physically or mentally incapacitated from engaging in further employment, or is about to leave Malaya with no intention of returning thereto. I submit, therefore, that the Alliance has tried its best to allow members to withdraw from the Fund in cases of genuine need, bearing always in mind that the principal objective of the Fund, that is the provision of security in old age, is not thereby endangered.

The Honourable Member for Tanjong also criticised me as one of the Trustees of the Tengku Abdul Rahman Political Fund for directing donations to the Fund through the Treasury. I should make it clear that Government officers are not involved in it, because the Fund has got its own officers, who report to me at the Treasury. I have used that address for the sake of convenience, because that happens to be also my office. Government officers are not involved in this Fund at all, because the Fund referred to has got its employees, who deal direct with me.

The Honourable Member for Tanjong also enquired whether it is still the policy of the Government, in the case of tenders, to award the tender to the lowest tenderer. I wish to say

that tenders come under the Treasury and there is a strict instruction that the lowest or the most favourable tender must be accepted in all cases, and where the Tenders Board feels that the tender other than the lowest or the most favourable should be accepted, and where such tenders are over \$100,000, the decision rests not with the Tenders Board but with the Treasury—and in most cases these tenders come to me personally for decision.

The Honourable Member for Tanjong also castigated the Government for not mentioning in the King's Speech the desirability of ensuring what we might call “fair shares for all”. I think it is an accepted fact that the Government accepts the desirability of ensuring a more equitable distribution of wealth in the Second Five-Year Plan, and the whole basis of the Five-Year Plan is, in fact, to ensure that the fruits of the labour of the underprivileged will go in greater measure, in future, to those who work with their hands. I will not attempt to belabour this point further; I think it is obvious to those who are fair-minded.

The Honourable Member for Tanjong stated also that the reduction of the personal allowances which was announced in my 1959 Budget Speech was an attack on the poor. As I have tried to inform the House on many occasions in the past, I fail to understand how one can say that it is unfair to broaden the income tax base, when there are far more private motor cars in this country than there are taxpayers. Even today, as a result of the broadening of the tax pyramid, the number of taxpayers is just over 83,000 and that amounts to a little over more than one per cent. of the total population in this country—and I do not see how anyone can argue that it is an undue hardship when just over a little more than one per cent of the total population in this country is paying its share of income tax.

The Honourable Member for Sepang also appealed for protection for coffee growers. This is a very controversial point, but the evidence at the disposal of the Government indicates that not all coffee growers need this protection.

I think those who are rather more efficient than others do not, perhaps, need this protection, and one also must remember that any import duty on coffee will automatically and inevitably raise the price of coffee in probably every coffee shop in the country. If the Government were to impose such an import duty, I am sure Honourable Members of the Opposition Benches would at once attack the Government for grinding the faces of the poor. One must also remember that coffee growing is a very competitive industry. One of the biggest coffee producing countries in the world pours its coffee with almost monotonous regularity into, I think, the Atlantic Ocean. One might also remember that the first rubber planters in this country were ruined coffee planters. The coffee planting industry today is a very small industry and, although I agree that it might have a future, I am not so sure that the best means of encouraging its growth is to impose an import duty. It may be that a better solution would be to teach our coffee growers to use more efficient methods of production, and I believe the Ministry of Agriculture is working along these lines.

The Minister of Commerce and Industry (Enche' Mohamed Khir Johari): Tuan Speaker, apabila saya mendengar tegoran² daripada pehak PAS maka teringat saya kepada satu pepatah ia-itu:—"Kalau kita dudok dalam rumah kaca, jangan kita limparkan batu kepada orang lain, atau kalau kita dudok dalam rumah kaca, bila mandi selalu kena kain basah" (*Ketawa*). Jadi, pehak Yang Berhormat dari Parti PAS ini telah mengatakan bahawa pehak rombongan Menteri² daripada Perikatan yang telah pergi ka-Kelantan telah mengkeritik pehak Kerajaan² PAS di-negeri Kelantan dan di-negeri Trengganu sa-olah² segala keburokan dan kemundoran dalam Negeri mereka itu ia-lah terpaksa di-pikul atau di-beban terhadap Parti PAS atau pun Kerajaan PAS.

Tuan Speaker, ingatan manusia memang sangat pendek. Kalau kita ingat dahulu masa pilihan raya yang lalu kalau kita ingat dengan tenang-nya

tentu-lah kita dapati bahawa dalam masa pilihan raya itu pehak Parti PAS membuat berbagai² janji dan telah mengkeritik Parti Perikatan pada masa itu, sungguh pun pada masa itu Menteri Besar yang ada dalam negeri Kelantan dan Trengganu bukan terdiri dari Parti Perikatan, tetapi pada masa itu pehak² Parti PAS telah mengkeritik Parti Perikatan sa-olah² semua sa-kali kemundoran dan keburokan dalam negeri Kelantan dan Trengganu itu patut dan mesti di-pikul oleh Parti Perikatan, dan juga pada masa itu Parti PAS telah pun melebehi daripada Yuri Gagarin kerana Yuri Gagarin baharu sahaja

Mr. Speaker: Siapa itu Yuri Gagarin?

Enche' Mohamed Khir bin Johari: Orang Russia yang baharu naik ka-angkasa lepas.

Mr. Speaker: Tolong gunakan keli-mah² yang boleh di-faham (*Ketawa*).

Enche' Mohamed Khir bin Johari: Ini nama orang. Jadi Yuri Gagarin baharu sahaja naik ka-angkasa lepas, tetapi pada masa itu Parti PAS baharu hendak naik ka-bulan. Kalau PAS memberitahu ra'ayat Kelantan dan Trengganu apa-kah yang sa-benar-nya berlaku. Jikalau sa-kira-nya pehak ra'ayat Kelantan dan Trengganu dapat di-bawa sudah lama mereka itu kahwin dengan PAS dan di-dapati PAS itu mandul, itu lain pula—itu ta' salah siapa, melainkan salah PAS.

Ada tuduhan mengatakan bahawa pehak Perikatan telah menjalankan satu dasar yang di-namakan political apartheid. Ini pun nampak-nya pehak PAS sudah lupa bahawa mereka itu sudah menjalankan religious apartheid sampai kita ini di-kafirkan 10 kali. Saya sendiri ta' tahu berapa kali di-kafirkan, kalau mengikut PAS mampus dah. Jadi ini yang mereka sudah lupa. Tentang kita sedikit sahaja dia sudah nampak dan di-kata-nya political apartheid. Ini jangan-lah saperti kata pepatah: "Gajah di-depan mata ta' nampak—kuman di-seberang laut nampak." Yang sa-patut-nya pepatah ini kita kembalikan kepada Parti PAS sendiri untuk menimbangkan-nya.

Sa-lain daripada itu ada tegoran² yang di-datangkan oleh Parti PAS yang

saya rasa patut di-jawab dengan terang terutama sa-kali berkenaan dengan chadangan Kerajaan hendak mendirikan sa-buah cannery atau pun kilang nanas kebangsaan yang mengikut tegoran yang telah di-sebutkan oleh wakil² daripada Parti PAS bahawa itu sa-mata² akan menguntungkan kaum capitalist atau pun orang kaya. Saya rasa tiap² Ahli² Yang Berhormat dalam Rumah ini telah pun mendapat saskhah Kertas Perintah No. 19 tahun 1960 dan jikalau sa-kira-nya ada pada tiap² Ahli naskhah ini saya minta buka pada muka 6 dalam Kertas ini ia-itu perenggan 17. Saya bachakan di-sini untuk pengetahuan Ahli² Yang Berhormat wakil dari PAS. Di-sini kalau dengan izin Tuan Speaker say bachakan—

It is considered that the best long-term solution of the smallgrowers' problem lies in the ultimate establishment of a single large cannery in the Federation which shall be run on the most modern and efficient lines, and with Government having the controlling interest. Government is prepared to provide the initial finance to enable such a project to be launched, and it is the intention that once the project is well established as a going concern the Government share shall be made available for the smallgrowers to purchase through the medium of co-operatives.

Di-sini nampak terang dan nyata bahawa tujuan Kerajaan bukan hendak menolong orang² kaya, tetapi hendak menolong orang² miskin, pekebun² kecil yang miskin yang barangkali ada di-antara-nya yang menjadi Ahli PAS sendiri. Dalam Tanah Melayu kita ini ada lebeh kurang luas-nya pekebun² kecil itu ia-lah sa-banyak 14,086 ekar dan estate ia-lah sa-banyak 16,282 ekar. Banyak pekebun² kecil di-seluruh Persekutuan yang menjalankan perusahaan nanas ia-lah lebeh kurang 2,000 kelamin atau keluarga. Maka yang kita hendak tolong sa-benar-nya ia-lah 2,000 keluarga yang bergantung sa-mata² di-atas kehidupan mereka itu terhadap perusahaan nanas.

Ada tegoran sa-orang daripada Ahli Yang Berhormat dari PAS mengatakan bahawa ta' patut Kerajaan mengambil berat tentang perusahaan nanas ini dengan sebab perusahaan nanas adalah sangat "competitive" dalam perusahaan dunia, jadi saya suka bertanya pada Ahli Yang Berhormat itu dengan

sebab perusahaan itu "competitive" ada-kah kita hendak hapuskan perusahaan ini yang sudah berapa lama ada dalam negeri kita ini. Ini saya rasa ada-lah satu dasar fikiran yang di-katakan dalam bahasa Inggeris "defeatist attitude" yang kita sendiri ta' mahu mengikut perjalanan itu. Jadi ada-kah kita hendak serahkan perusahaan itu sa-mata² kepada Tuhan? Tuhan ta' suroh bagitu. Tuhan suroh kita berusaha. Kita perchaya dengan mendirikan kilang itu dapat-lah kita membeli buah² nanas yang di-keluarkan oleh pekebun² kecil kita dengan harga yang berpatutan, dan dengan jalan ini terjamin-lah taraf penghidupan ra'ayat kita itu.

Sa-lain daripada itu ada tegoran yang mengatakan bahawa dalam Titah di-Raja tidak ada di-sebutkan berkenaan dengan dasar Kerajaan hendak memajukan orang² Melayu dalam soal perdagangan, perniagaan dan perusahaan dalam negeri ini. Memang tidak ada di-sebutkan dalam perkara itu, tetapi dasar itu memang sudah diterima, telah dan akan di-jalankan. Dan berkenaan dengan persidangan di-antara Menteri² Besar dan Ketua² Menteri yang saya sendiri mengadakan baharu² ini memang apa² juga perusahaan yang di-terbitkan dalam persidangan itu akan di-jalankan bersama² bukan sahaja oleh Kerajaan Persekutuan tetapi juga oleh Kerajaan² Negeri.

Satu tegoran lagi daripada Ahli Yang Berhormat dari Front Socialist berkenaan dengan taraf printis yang kata-nya patut di-beri juga kepada Cottage Industry. Cottage Industry itu ia-lah satu perusahaan yang kecil dan kebanyakan mereka itu tidak pada masa ini di-kenakan apa² juga Income Tax oleh Kerajaan. Jika sa-kira-nya ada mana perusahaan yang sungguh pun di-namakan Cottage Industry kita anggap patut akan mendapat pertolongan. Ada sa-orang Ahli Yang Berhormat yang telah mengeshorkan supaya pehak Kementerian saya mengadakan kursus untuk orang² berniaga. Memang ini sudah di-jalankan dan di-anjorkan oleh R.I.D.A. Dan sudah banyak ahli² perniagaan orang² Melayu yang telah menerima latehan di-dalam kursus² yang di-anjorkan oleh R.I.D.A.

itu. Dalam hal memajukan orang² Melayu dalam soal perniagaan itu tidak bagitu menghasilkan kalau dengan mengadakan kursus sahaja. Kerana kursus² itu ia-lah di-adakan sa-chara theory sahaja ia-itu chara² menyimpan account, tetapi dalam soal praktik mesti-lah di-jalankan.

Tuan Yang di-Pertua, pekan² minggu yang di-adakan di-serata Persekutuan ini ia-lah memang tujuan-nya dahulu ia-lah untuk melateh orang² Melayu dalam hal perniagaan. Tentang soal bagi mengadakan rumah² kedai untuk di-sewakan itu akan dapat di-timbang-kan oleh pihak kerjasama dan mungkin perkara itu akan di-ikhtiarkan tidak berapa lama lagi yang akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, itu-lah sahaja dan sa-lain daripada itu wakil daripada Socialist saya akan berchakap dalam bahasa Inggeris.

The Honourable Member for Tanjong said that I abused, or threatened to use, my power, my position, in the case of Mr. Mathison who was a member of the Rubber Producers Council because he criticised the Government. Sir, I wish to make it very clear to this House that never did I intend at any moment to abuse my power in the case of Mr. Mathison. I quite appreciate that he had a big mouth, a wide mouth rather, and I had to take that action, because, as a member of the Rubber Producers Council, he was entrusted with certain information and knowing full well that the Government had given an assurance to the Rubber Producers Council that the Government would not take any action that might harm the Experimental Station at Sungai Buloh, he did write to the papers about this in his capacity as a member of the Rubber Producers Council. And as this man had committed a breach of faith, I felt it was my duty to take appropriate action in order to get him out of the Council. However, this does not indicate the Government's intention to prevent anybody from criticising the Government in any way that is legal, according to the laws of the country and according to the Standing Orders of the House.

The Honourable Member for Rawang, I think, did mention about the proposed national cannery. He said that he had some doubts as to the success of this project. He also mentioned, I think, that the Government should concentrate more on advertisements and on publicity. Sir, it is with this view that the Government, as you can see in Command Paper No. 19 of 1960, has expressed its intention to set up a Central Selling Association which will not only take care of the sales side of the business but also will take care of the publicity side. The whole weakness of the present set-up is that there are so many small canneries which cannot pool their resources together in order to make the sales of our pineapples successful overseas. Given goodwill and especially if any irresponsible member of the public or irresponsible member of the trade union does not go to instigate strikes among the workers in the pineapple industry, then I think it is bound to succeed.

The Deputy Prime Minister (Tun Abdul Razak bin Dato' Hussain): Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak menjawab pandangan² dan juga tegoran² yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Berhormat daripada Partai Islam Sa-Tanah Melayu, terhadap ranchangan Pembangunan Luar Bandar. Dalam ucapan² itu Ahli² Yang Berhormat itu ada-lah menyebutkan lawatan saya dan saya tidak tahu-lah apa-kah sebab-nya lawatan itu di-sebut kerap kali dalam Dewan ini. Barangkali lawatan² itu telah memberi kesan kepada ra'ayat yang tidak dapat dihapuskan lagi oleh pihak PAS (*Tepok*).

Ahli Yang Berhormat daripada PAS ada mendatangkan tuduhan² bahawa dalam hal menjalankan ranchangan Pembangunan Luar Bandar itu Kerajaan tidak menjalankan dasar yang adil dan mengatakan Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu menjalankan dasar Apartheid. Saya suka hendak menerangkan di-sini, saya telah kerap kali menerangkan dalam Dewan ini bahawa dalam perkara menjalankan ranchangan Pembangunan Luar Bandar, Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu ada-lah menurut dasar² yang

tertentu dan dasar² ini beroperatoran mengikut dasar² yang terkandung dalam Buku Merah. Dan juga menerangkan berkenaan dengan negeri² bagaimana chara-nya wang Kerajaan Persekutuan akan di-berikan kepada Kerajaan Negeri untuk menjalankan ranchangan Pembangunan Luar Bandar patut wang Kerajaan Persekutuan itu di-berikan mengikut tiga perkara yang tersebut di-dalam Buku Merah itu. Pertama, Kerajaan negeri membuat ranchangan²-nya mengandongi semua butir² Pembangunan Luar Bandar-nya. Yang kedua, mentaksirkan wang yang di-kehendaki bagi melaksanakan ranchangan-nya itu. Dan yang ketiga, Kerajaan Persekutuan telah yakin bahawa Kerajaan negeri itu dapat menjalankan ranchangan itu dan juga membelanjakan wang dan menggunakan usaha tenaga-nya bagi memberi kejayaan pada ranchangan² ini. Wang akan di-berikan kepada Kerajaan negeri sa-kira-nya Kerajaan itu telah membuktikan kehendak itu atau telah mula menjalankan pelaksanaan kehendak itu dan menggunakan wang untuk menjayakan ranchangan Pembangunan Luar Bandar itu. Oleh itu nyata-lah bahawa tanggung-jawab yang pertama untuk melaksanakan ranchangan Pembangunan Luar Bandar dalam negeri ini ia-lah Kerajaan Negeri. Dan kemudian daripada itu wang telah pun di-untukkan kepada negeri² Trengganu dan Kelantan. Daripada wang 3/4 million ringgit telah pun di-persetujui oleh Dewan ini bagi melaksanakan ranchangan² yang kecil yang di-kehendaki di-jalankan dengan segera bagi menolong ra'ayat² di-luar bandar. Akan tetapi satu daripada bahagian yang besar di-dalam ranchangan Pembangunan Luar Bandar itu ia-lah perusahaan tanah. Sama ada perusahaan tanah di-bawah anjoran Lembaga Tanah atau F.L.D.A. atau pun perusahaan di-bawah ranchangan Group Settlement Act. Dan sa-bahagian besar daripada wang yang di-untukkan kepada Ranchangan Pembangunan Luar Bandar itu telah di-untukkan bagi menjalankan ranchangan² dalam kawasan pembukaan tanah ia-itu seperti mengadakan jalan² raya, bekalan ayer, kelinik, sekolah², balai² raya dan sebagainya. Oleh sebab Kerajaan Kelan-

tan dan Trengganu tidak menerima kedua² ranchangan tanah ini ia-itu ranchangan tanah yang telah pun di-persetujui oleh Majlis Tanah Kebangsaan atau National Land Council maka tentu-lah wang yang di-untukkan kepada ranchangan tanah itu tidak dapat di-beri kepada Kerajaan Kelantan dan Trengganu dan penduduk² negeri Kelantan dan Trengganu ta' dapat menerima bantuan dan faedah daripada wang itu.

Pendirian Kerajaan² Kelantan dan Trengganu terhadap kedua² ranchangan tanah yang saya sebutkan itu ada-lah tidak dapat di-fahamkan kerana ranchangan itu telah pun di-persetujui oleh Majlis Tanah Kebangsaan atau National Land Council dan telah pun di-persetujui oleh Dewan ini. Dasar FLDA ia-lah hendak memberi pertolongan kepada Kerajaan² Negeri dan hendak membuka tanah untuk orang² yang tidak mempunyai tanah. Pada masa ini ada 33 buah ranchangan tanah yang di-anjorkan oleh FLDA di-seluruh Persekutuan Tanah Melayu. FLDA ia-lah sa-mata² hendak menjayakan ranchangan itu dan berkenaan dengan orang² yang hendak menduduki ranchangan tanah ini maka perkara ini terpulang-lah kepada pihak Kerajaan Negeri sa-lepas berunding dengan pihak FLDA dan tidak di-tentukan oleh pihak FLDA bahawa orang² yang berkehendakkan menduduki ranchangan² itu ia-lah yang hendak di-bawa daripada luar negeri seperti yang di-tudoh oleh Ketua² PAS. Dalam Ranchangan FLDA yang ada dalam Negeri Kelantan ia-itu di-Ayer Lanas dan negeri Trengganu Ranchangan Chalok penduduk² di-tempat itu ia-lah yang berasal daripada negeri Kelantan dan Trengganu, oleh itu pada pandangan saya pendirian Kerajaan PAS di-Kelantan dan Trengganu sekali² ta' dapat di-fahamkan, kerana dengan sebab pendirian ini maka bantuan yang sa-mata² akan memberi faedah kepada ra'ayat Kelantan dan Trengganu yang sangat² dahagakan kepada bantuan ini ta' dapat di-sampaikan. Dan juga berkenaan dengan Ranchangan Group Settlement. Ranchangan ini di-kehendaki ia-lah di-jalankan oleh Kerajaan Negeri, dan

Kerajaan Persekutuan ada-lah sa-mata² memberi bantuan—pertolongan wang dan juga pertolongan baja dan pertolongan beneh. Dalam ranchangan ini Kerajaan Persekutuan tidak ada mempunyai apa² tujuan tetapi sa-mata² hendak memberikan bantuan kepada Kerajaan² Negeri supaya ranchangan tanah itu dapat di-jayakan dan memberi faedah kepada ra'ayat di-luar bandar.

Kerajaan Persekutuan tahu dan faham bahawa dalam ranchangan tanah Kerajaan Negeri ta' mampu hendak menjayakan dengan sempurna-nya terutama sa-kali kekurangan wang dan juga kekurangan kelengkapan yang lain². Maka di-sini pun saya katakan yang saya pun ta' faham kedudukan Kerajaan PAS di-Kelantan dan Trengganu yang ta' menerima Ranchangan Group Settlement. Sa-benar-nya Group Settlement ini telah pun di-persetujui-kan oleh National Land Council sa-belum di-bawa ka-Dewan ini dan undang² itu telah pun di-persetujukan oleh Dewan ini, akan tetapi apabila ranchangan ini hendak di-laksanakan maka Kerajaan kedua² buah negeri itu telah berkechuali. Jadi pada fikiran saya pendirian kedua² Kerajaan itu ia-lah merugikan penduduk² Kelantan dan Trengganu, kerana dengan ini bantuan daripada Kerajaan Persekutuan tidak dapat hendak di-beri. Maka kedua² Parti PAS dan juga Menteri Besar negeri Kelantan dan Trengganu ada mengatakan yang mereka ada mempunyai ranchangan tanah yang tersendiri, dan dalam Dewan ini pun wakil Pasir Puteh ada menerangkan apa dia ranchangan tanah Kerajaan PAS itu. Saya sendiri tahu apa dia ranchangan tanah Kerajaan PAS di-negeri Kelantan itu. Wakil Pasir Puteh berkata Kerajaan Kelantan telah membuka tanah lebeh kurang 19,000 ekar luas-nya. Saya katakan dengan tegas-nya ranchangan ini ada-lah ranchangan sa-mata² di-atas kertas sahaja dan belum di-jayakan. Saya di-beritahu dengan sah bahawa pada masa ini Kerajaan Kelantan ada menhadangkan hendak mengadakan 6 ranchangan tanah yang berjumlah 17,722 ekar. Chara untuk membuka tanah itu adalah di-pileh dari orang² yang hendak

masuk kapada pembukaan tanah itu, sa-lepas itu di-suroh mereka masuk ka-tanah menebang, membakar hutan² itu dan tanah itu belum lagi di-sukat kerana belum tentu mana hak masing². Jadi ada-lah di-beritakan dua tiga ratus orang ada pergi masuk ka-hutan kerana hendak menebang, menebas tanah² itu sa-lepas mereka itu telah berjual, bergadaikan harta benda kerana hendak membuat perbelanjaan untuk menjayakan tanah itu, tetapi sa-telah beberapa bulan lama-nya, yang pertama di-sebabkan tanah itu belum lagi di-sukat dan ta' tahu mana hak masing², yang kedua oleh sebab kekurangan perbelanjaan maka mereka itu terpaksa keluar dan pulang balek ka-tempat masing². Maka mereka itu ta' di-beri apa² bantuan. Jadi saya tahu peruntukan wang yang di-sediakan bagi ranchangan tanah negeri Kelantan ia-lah hanya peruntukan wang bagi membayar allowance Ahli² Meshuarat Negeri yang mengelolakan ranchangan tanah itu (*Tepok*).

Pada fikiran saya ranchangan tanah yang sa-macam itu tentu ta' boleh mendapat kejayaan. Ini saperti kata Menteri Keselamatan Dalam Negeri bahawa ranchangan tanah yang di-buat oleh Kerajaan penjajah. Jadi ranchangan tanah yang sa-memang ta' boleh berjaya dan bagi pehak Kerajaan Persekutuan di-dalam ranchangan tanah itu bukan sahaja memberi bantuan wang bahkan tanah itu di-tebang dan di-tebas dahulu lepas itu baharu di-bahagi kapada penduduk² dan penduduk² itu di-beri bantuan baja, beneh dan juga allowance, belanja hidup sa-lama sa-kurang²-nya dua tahun. Dengan bantuan yang sa-macam itu-lah baharu dapat di-jayakan ranchangan² tanah.

Saya sangat berasa belas kasehan kapada orang² Kelantan dan Trengganu kerana orang² Kelantan sangat berusaha, sangat rajin dan suka hendak menchari nafkah hidup mereka itu dengan sempurna-nya, dan saperti kata wakil dari Kuala Lipis tadi pada masa ini ada beribu² orang Kelantan keluar ka-negeri lain terutama ka-negeri Pahang bagi menchari tanah, tetapi malang-nya mereka itu tidak ada mempunyai satu Kerajaan Negeri yang

boleh menjaga kepentingan mereka itu (*Tepok*). Dan ini-lah kedudukan-nya ranchangan² tanah negeri Kelantan dan Trengganu. Saya katakan Kerajaan Persekutuan suka bersedia hendak memberi pertolongan kerana memberi belas kasehan kepada penduduk² negeri Kelantan dan Trengganu, akan tetapi Kerajaan PAS ada-lah menggalang dan menahan Kerajaan Persekutuan daripada memberi pertolongan.

Di-Negeri Kelantan ada dua ranchangan tanah yang di-kerjakan oleh bekas Pasokan Keselamatan. Ranchangan tanah ini telah di-buka sa-belum Kerajaan PAS berkuasa di-Kelantan dan Trengganu, dan oleh sebab ahli² bekas Pasokan Keselamatan ada mempunyai wang sendiri dan sa-telah mendapat menayakan ranchangan itu akan tetapi mereka itu pada masa ini dalam kesukaran, oleh sebab tidak ada rumah dan tidak ada bantuan² yang lain. Mereka itu berkehendakkan bantuan dan Kerajaan Persekutuan serta FLDA sedia hendak memberi bantuan, akan tetapi Kerajaan PAS tidak membenarkan Kerajaan Persekutuan memberi bantuan.

Di-dalam Dewan ini kita ada mendengar wakil PAS mendatangkan tuduhan mengatakan Kerajaan Persekutuan tidak memberi pertolongan kepada bekas Pasokan Keselamatan. Pihak Kerajaan Persekutuan sedia memberi pertolongan, tetapi Kerajaan PAS yang menahan kita memberi pertolongan. Jadi ada-kah kedudukan yang saperti ini 'adil? Sekarang ini 206 kelamin di-Hulu Kelantan itu menderita sa-telah membuka tanah tetapi tidak mendapat bantuan yang lain. Jadi ini-lah keadaan-nya. Kerajaan Kelantan tidak mampu dan tidak upaya memberi bantuan, dan Kerajaan Persekutuan hendak memberi bantuan tidak di-benarkan oleh Kerajaan Kelantan. Oleh itu saya terpaksa menerangkan perkara ini dengan lanjut supaya Ahli² Yang Berhormat faham, jikalau ranchangan² tanah di-Kelantan itu tidak berjaya, tanggung jawab-nya bukan-lah kepada Kerajaan Persekutuan, bahkan sa-mata² Kerajaan PAS negeri Kelantan. Dan lagi berkenaan dengan peruntukan wang kepada negeri² terhadap Ranchangan Pempa-

ngunan Luar Bandar, perkara itu sa-bagaimana yang telah saya katakan tadi bergantung kepada chara Kerajaan Negeri itu menjalankan ranchangan² itu.

Dalam lawatan saya ka-negeri Kelantan baharu² ini—saya terpaksa sebutkan perkara itu, kerana wakil PAS ada menyebutkan perkara itu—saya tidak di-benarkan oleh Menteri Besar Kelantan berjumpa dengan Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar Jajahan Kota Bharu dan Jajahan Hulu Kelantan. Kerajaan Kelantan telah diberitahu bahawa lawatan saya ka-Kelantan itu, sa-lain daripada membuat urusan yang lain ada-lah lawatan rasmi, dan saya hendak melawat askar dan tentera tempatan di-sana dan saya suka berjumpa dengan Ahli Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar. Dalam perkara ini pihak Setia-Usaha Kementerian saya telah berutus dengan Setia-Usaha Kerajaan Kelantan, dan telah menerima jawapan, yang Kerajaan Kelantan menerima lawatan rasmi saya itu, dan perjumpaan dengan Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar di-Kota Bharu dan Hulu Kelantan telah juga di-tentukan. Akan tetapi, pada hari saya sampai itu, entah apa sebab-nya pun saya tidak tahu, barangkali oleh sebab procession yang menyambut saya sampai itu nampak-nya besar sedikit, barangkali menjadi ketakutan kepada Menteri Besar Kelantan, pada pukul 4½ petang itu dibatalkan-nya, kedua² meshuarat dan di-tahan-nya Ahli Jawatan-Kuasa itu daripada berjumpa dengan saya. Jadi ini-lah dia keadaan-nya, dan saya telah memberi tahu Kerajaan Kelantan bahawa pendirian Kerajaan Kelantan yang sa-macam ini menunjukkan Kerajaan Kelantan dan Menteri Besar Kelantan tidak menerima Ranchangan Pembangunan Luar Bandar, dan berlawanan dengan Directive I yang telah pun di-keluarkan oleh Kerajaan Persekutuan dan yang telah di-terima oleh Kerajaan Kelantan. Saya telah terangkan kepada Kerajaan Kelantan bahawa pendirian yang sa-macam ini tidak dapat tiada menyebabkan Kerajaan Kelantan itu terpaksa bertanggung jawab dengan sapenoh²-nya jika Ranchangan Pembangunan Luar Bandar negeri Kelantan

tidak dapat di-jayakan. Dan saya terpaksa memberi tahu Dewan ini bahawa saya sa-bagai Menteri yang bertanggung jawab tidak dapat hendak bertanggung jawabkan di-atas hal peruntukan wang bagi Pembangunan Luar Bandar negeri Kelantan, melainkan saya di-benarkan berjumpa dengan Pegawai² dan Ahli Jawatan-Kuasa yang bertanggung jawab dalam hal ini supaya saya dapat memuaskan hati saya dan wang yang di-untokkan kepada negeri Kelantan ada di-jalankan dengan sempurna menurut dasar yang tertentu. Jadi sunggoh pun Menteri Besar Kelantan ada memberi penerangan tentang perkara ini, pada pandangan saya penerangan-nya itu tidak-lah benar saperti yang berlaku.

Oleh itu dalam perkara ini tidak payah saya terangkan dengan lebeh lanjut kerana saya ada document yang tertentu yang menunjokkan Menteri Besar Kelantan mula²-nya menerima jawatan saya itu dan menghantar wakil bagi berjumpa dengan saya. Akan tetapi, sa-lepas daripada itu telah menahan Ahli Jawatan-Kuasa Jajahan Kota Bahru dan Jajahan Hulu Kelantan berjumpa dengan saya. Akan tetapi, di-Trengganu walau pun sama PAS memerintah, Menteri Besar-nya ada bekerjasama dan memberi sambutan yang saya fikir memuaskan hati. Dua tempat saya melawat, saya hendak jumpa Ahli Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar, Menteri Besar Trengganu ada hadhir sendiri, dan Ahli Jawatan-Kuasa negeri itu ada berunding dengan saya berkenaan dengan Pembangunan Luar Bandar.

Jadi ini-lah chara-nya pendirian Kerajaan PAS di-Kelantan, sunggoh pun Ketua PAS di-sini ada menerangkan yang mereka itu menyokong dasar Pembangunan Luar Bandar Kerajaan Persekutuan, akan tetapi Ketua PAS di-Kelantan dan Menteri Besar Kelantan tidak bekerjasama dan tidak memberi layanan yang sempurna kepada diri saya dan juga pegawai dalam Kementerian saya yang bertanggung jawab berkenaan dengan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar. Dengan hal yang demikian, saya terpaksa tegaskan di-sini sa-kali lagi ia-itu saya tidak mengaku hendak ber-

tanggung jawab menguntokkan wang bagi Ranchangan Pembangunan Luar Bandar kepada negeri Kelantan, melainkan sa-bagai Menteri yang bertanggung jawab saya di-benarkan berjumpa dengan pegawai yang menjalankan pekerjaan di-negeri Kelantan.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu, ada beberapa tegoran yang di-datangkan olen Ahli² Yang Berhormat. Yang pertama, Ahli Yang Berhormat dari Dungun ada mengatakan bahawa sa-orang ahli Pasokan Tentera Laut di-Raja telah di-hukum kerana ia pergi sembahyang Juma'at. Yang sa-benar-nya, Ahli Yang Berhormat itu telah menghantar taligeram kepada saya di-atas hal itu, dan saya dengan serta-merta menjalankan penyiasatan; perkara itu sa-mata² tidak benar. Orang itu telah meninggalkan jawatan-nya, dan orang itu ada-lah diminta menjalankan satu jawatan, tetapi dengan sengaja pada petang Ahad dengan sebab hendak membawa isteri-nya ka-kedai di-tinggalkan jawatan-nya itu. Kerja yang sa-macham ini tentu-lah tidak patut di-buat oleh sa-orang ahli tentera, dan saya telah siasat juga pada hari Juma'at yang tersebut orang ini ada sembahyang Juma'at. Jadi ini satu tuduhan yang tidak benar sa-kali².

Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Selatan—ia tidak ada pada malam ini—ada mendatangkan pernyataan berkenaan dengan Perjanjian Pertahanan (Defence Treaty) dan mengatakan ia-itu Article 3 dalam Perjanjian Pertahanan itu ada membenarkan Kerajaan British menggunakan tentera yang di-tetapkan dalam negeri ini. Saya suka terangkan di-sini bahawa Article 3 itu tidak membenarkan Kerajaan British atau Commonwealth menggunakan troops-nya yang ada di-sini. Article itu hanya menentu dan membenarkan Kerajaan British menyimpan tentera-nya di-Tanah Melayu atau "to maintain the strategic reserve", tetapi kalau hendak gunakan strategic reserve terpaksa menurut Fasal 6 atau pun 7 dalam Perjanjian itu dan mustahak-lah mendapat persetujuan daripada pihak Kerajaan Persekutuan, melainkan digunakan mempertahankan negeri yang

tersebut dalam Perjanjian itu ia-itu Singapura, Brunei, Sarawak dan lain².

Dan lagi Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Selatan ada menyebutkan berkenaan dengan akuan yang saya berikan dahulu tentang tuduhan terhadap soal bijeh besi di-Sungai Lam dalam negeri Perak. Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Selatan mengatakan saya telah mungkir janji di-atas perkara itu. Saya suka terangkan dalam Dewan ini apa yang saya sebutkan dahulu ia-lah saya mengaku akan menjalankan siasatan atas hal itu, tetapi saya kata saya tidak boleh tentukan apa siasatan yang saya akan buat. Yang sa-benar-nya, bagi pehak Kerajaan Perikatan telah mengetahui hal itu sa-belum Ahli Yang Berhormat dari Ipoh mengemukakan kepada Dewan ini, dan telah menjalankan siasatan, dan telah melantek satu Jawatan-Kuasa yang di-ketuai oleh rakan saya Yang Berhormat Menteri Perdagangan dan Perusahaan dengan tujuan hendak menyiasat sama ada tuduhan² itu benar atau tidak dan patut atau tidak di-adakan siasatan. Yang sa-benar-nya, kuasa di-atas hal ini sa-mata² dalam tangan Kerajaan Negeri dan Kerajaan Persekutuan tidak boleh melantek satu apa pun Commission of Enquiry. Jadi Kerajaan Persekutuan ada mempunyai chara bagi menyiasat perkara ini dan seperti saya telah terangkan dahulu Kerajaan Persekutuan sedia sa-tiap masa hendak menyiasat dan menghapuskan apa² juga perkara yang tidak baik dan sedia hendak membersehhkan Kerajaan dengan sa-berapa daya. Tetapi kita tentu tidak suka seperti kata orang Puteh: Pressure put by Opposition Party. Kerajaan Persekutuan ada chara bagi menjalankan penyiasatan tentang perkara itu, dan tidak-lah payah di-ugut oleh parti pembangkang.

Wakil daripada Setapak ada menda-tangkan beberapa pandangan, Malayanisation kata-nya tidak ada di-sebutkan dalam ucapan di-Raja. Perkara² berkenaan dengan dasar yang sudah di-jalankan tidak di-sebutkan dalam ucapan di-Raja, yang di-sebutkan hanya-lah dasar² baharu yang hendak di-jalankan. Jadi Malayanisation itu ada-lah perkara yang sudah di-jalan-

kan. Berkenaan dengan sa-orang pegawai yang di-katakan tadi dahulu di-hantar di-England kerana berlateh dan ia berlateh bukan dalam finance, tetapi berlateh dalam hal pentadbiran di-Imperial Defence College. Jadi apabila pegawai itu balek di-dapati-nya pegawai itu tidak patut-lah memegang jawatan yang dahulu dan patut-lah di-berikan satu jawatan yang lebeh tinggi lagi yang lebeh sesuai dengan diri-nya sendiri.

Berkenaan dengan jawatan Deputy Chairman F.L.D.A. yang sa-benar-nya tidak ada jawatan itu. Itu perkara ada-lah tanggung-jawab F.L.D.A. ia-itu satu badan yang bersendirinya. F.L.D.A. mengambil sa-orang pegawai menjadi pembantu Pengerusi maka pegawai itu ada-lah pegawai yang mempunyai pengalaman yang banyak dalam hal tanah.

Wakil daripada Tanjong ada menda-tangkan pandangan bahawa Ashkar Melayu di-Raja sahaja di-gunakan dalam Ceremony Parade dan tidak di-gunakan tentera Persekutuan Tanah Melayu. Saya suka terangkan bahawa tentera Persekutuan ada-lah sama sahaja di-gunakan di-dalam Ceremonial Occasion dan dalam masa beberapa tahun ini tentera Persekutuan-lah yang di-gunakan menjadi escort Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Jadi tidak-lah ada apa² perbezaan di-antara kedua² tentera itu.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya ada membaca dalam surat khabar Utusan Melayu bahawa Ahli Yang Berhormat dari Bachok ada mengatakan yang tentera² kita di-Congo itu telah mendapat kemalangan dan kematian dan perkara ini tidak di-ma'alumkan kepada orang ramai. Saya tidak tahu-lah sama ada perchakapan ini benar atau tidak. Perkara ini sa-mata² tidak benar dan perkara ini boleh menyusahkan hati penduduk² dalam negeri ini. Sunggoh pun di-dalam negeri yang berdasarkan demokrasi kita bebas berchakap apa² jua yang hendak di-chakapkan, tetapi saya harap kalau hendak berchakap jangan-lah perkara itu sa-mata² bohong dan akan menyusahkan hati penduduk² dalam negeri ini.

Bagi menjawab pandangan yang telah di-beri oleh Ahli Yang Berhormat dari Muar berkenaan dengan Ketua² Kampong. Saya sendiri sa-bagai Menteri Pertahanan ada-lah terhutang budi kepada Ketua² Kampong yang telah menjalankan tanggung-jawab dan kerja-sama-nya dan saya tahu akan usaha² mereka itu dan saya tahu bahawa sa-tengah² daripada mereka itu tidak mempunyai kelayakan, akan tetapi saya telah berunding dengan pihak Kerajaan Negeri kerana sangat-lah mustahak ketua² kampong itu mempunyai tanggung-jawab dan memberikan kerja-sama-nya, terutama sa-kali dalam masa kita hendak menjalankan tingkatan kedua rancangan Pembangunan Luar Bandar ini.

Sa-kian-lah.

The Prime Minister: Mr. Speaker, Sir, Honourable Members have had a full time debating His Majesty's Speech, and they have taken full advantage of the time given them, so much so that I do not think there is one Honourable Member present who can justly say that he had not been given the full opportunity to air his opinions and his criticisms—in fact, all of them did. The Opposition Members, however, have given little time to the making of constructive criticisms. Most of them have spent a lot of time in criticising the Government for everything that Government has not done; and everything which the Government has done right, to them it is wrong.

Sir, indeed, very few useful contributions have been made by the Opposition. For instance, they all agree that violence is something which must be deplored, and for that reason all Parties have got together at one time to discuss ways and means of preventing violence. Yet, when I denounced violence at Jinjang Village recently, when I visited it, they had something to say against the statement which I made. They said that I would forbid elections in future where there was violence. But the fact is that deep in their hearts they feel that because it came from me, they had to say something against it. My object in saying what I did was to prevent lawlessness and disorder at elections, because if we want to have

democracy in this country we must make it our duty to prevent any sort of violence at elections—but because, the statement came from me they had to say something against it.

Again, in respect of His Majesty's Speech, where the Rural Development Plan was given great importance, they know fully well that the Rural Development Plan is intended to help the people of the kampong, but because it came from the Alliance they say that they have something better. To that I would say that the aim and intention is to help the people in the country and, if they have something better, it is for them to come out with it, so that the Alliance Government could co-operate with them and produce something which will be of advantage to the country and acceptable to them. However, you have heard what the Honourable the Deputy Prime Minister had said just now that the offer to help the people of the East Coast was refused by the P.M.I.P.

And again, there is the unfairness of the criticisms which came from the other side of the Floor with regard to the monument. They have suggested that the money which would be spent on the monument could be better spent on some other useful objects such as the building of schools, hospitals, etc. Surely, Honourable Members must realise that in the course of this debate more than \$2,000 million will be spent on the work to help build schools, etc. Afterall, what could this paltry \$1,000,000 do? If it is intended that \$1,000,000 would do all they wanted it would be a very poor effort by the Government—this Government can well afford very much more than that. The million dollars which will be spent on this monument is only “a drop in the mighty ocean”. In fact, we have spent millions of dollars every year on various projects which aim to help the poor people. This \$1,000,000, which we are going to spend, is for the purpose of perpetuating the memory of the glorious deeds of our men who fell fighting against the militant communists in defence of democracy—and I would add not only the Armed Forces but the civilians as well will be remembered.

In fact, if you look into the history of the world, you will find that almost every country from time immemorial—the Greeks, the Romans—have some sort of memorial to commemorate the deeds of their great men as something which they feel the nation should take pride in. In fact, even Russia has a monument. When I visited Berlin recently, I was struck by the wonderful monument which Russia had erected in East Berlin. When I went over to the East Berlin, I saw something which I have never seen in all my life: a wonderful monument erected by Russia to remember their dead who had fallen in the course of the war. Yet, when this country wants to erect a small monument—to spend a paltry sum of \$1 million—they have something to say against it.

Then again, you will have found in the course of the debate in this House, Sir, certain things have been put forward which appear to me to be so unreasonable. For instance, from the Socialist Front, the Honourable Member for Bungsar has this to say about the stand of the Federation Government: he has asked what stand has the Federation Government adopted towards the Cuban situation. What sort of stand does he expect us to adopt? (*Laughter*). This is the sort of thing which is happening, and happening everywhere. All we could do is to ask our men at the United Nations to consult the other Afro-Asian countries to do whatever is right, and the instruction is to follow Afro-Asian stand. Then again, he wants to know whether the Federation Government is with the people of Cuba or is a tool of Kennedy in the United States Government. I do not know what he meant by “the tool of Kennedy in the United States Government” (*Laughter*). If he has any pride in his own country, he would not have said what he has just said.

Then again, on the question of West Irian, he calls upon the Prime Minister to make a clear-cut statement whether the Federation Government is with the people of Indonesia or with the Dutch. What stand does he expect us to take?

If the Federation Government were to take the stand with the Dutch, then the Alliance Party would suffer a very serious setback. He must know of our close relationship with Indonesia and of our blood-ties with Indonesia so what alternative do we have? If we want to offer our services in order to settle the differences between these countries, it is for us not to take sides but take a neutral stand. The thing which is uppermost in my mind is to see that the West Irian problem should be settled as amicably as possible and do all we can to prevent hostility from breaking out, that is bound to have repercussions in this country.

Then he said again, in the course of his talk, that while invitations had been extended to a number of Prime Ministers of other countries to visit the Federation, the Federation Government had not extended an invitation to President Soekarno of Indonesia. He made it his business to know why we have not sent President Soekarno an invitation. I do not think that is the sort of thing on which I should come to this House to obtain permission of this House before I send such an invitation. In fact, we have sent an invitation to President Soekarno, but the latter has not replied. The invitation was sent as long ago as February, 1960. I hope the Honourable Member will be satisfied now. (*Laughter*).

Then again, I would like, for his benefit, if he is really sincere, and if he is really keen on knowing what the position is with regard to Cuba, I will be only too happy to give him the information which I got from our Representative in the United Nations.

Now in respect of Cuba, the United Nations has received four resolutions: one from Rumania, one from the Latin American countries, one from Mexico and the last one from the Soviet Union. The resolution by the Soviet Union and that by Rumania have since been withdrawn. The other two resolutions by Mexico and the Latin American countries were discussed on the 21st of April in the main political committee of the General Assembly. In the resolution moved by the Latin American countries, the operative

paragraphs read as follows. With your permission, I would read them:

- (i) "... exhorts those member states which belong to the Organisation of American States to render their assistance with a view to achieving a settlement by peaceful means in accordance with the purposes and principles of the United Nations Charter and of the Charter of the Organisation of American states."
- (ii) "... exhorts all member states to abstain from any action which may aggravate existing tension."

That was accepted by the United Nations, and so that is the position, as far as I can tell the Honourable Member, about Cuba. But personally I don't think he is very much interested in it.

One Honourable gentleman, also from the Socialist Front—the Member from Setapak—suggested that West Irian should be regarded in the same way as was Malacca and Penang as far as we were concerned. He talks as if we could just annex Irian Barat from the hands of the Dutch and transfer it to Indonesia! (*Laughter*). I thank him for the compliment which he has paid us, but I can assure him that Malacca people would not like to be classed with Papuans and the jungle people of West New Guinea. They consider themselves as Malaysians and they have every right to be called Malaysians, and for that reason they are with us and proud to be with us.

Another Honourable Member from the Socialist Front—from Daman-sara—suggested that we should release Mr. Jomo Kenyatta! That again is a great compliment (*Laughter*) but I do not see how we can release Mr. Jomo Kenyatta! I would like to see the gentleman released, but all we can do is to try to co-operate with the Afro-Asian countries to apply pressure on the British so that Jomo Kenyatta could one day be released. But we can do no more than express our wish. Perhaps they have got something more important to consider with regard to Mr. Kenyatta, as, otherwise, I do not think they would have put him behind bars.

Then he again talked about Angola. In fact, I have only just heard about

Angola. He suggested that Malaya should support the movement for independence for Angola and should support this movement both by material and other means and that Malaya should co-operate with other Afro-Asian countries with that aim. Whatever the Afro-Asian countries have suggested we have aligned with them. Then I would like to mention here, for the benefit of the Honourable Member, that there is an agenda in the United Nations and that the Federation has joined with the other Afro-Asian countries in asking for the inclusion of the Angola question as an additional item on the agenda of the present General Assembly. The resolution on this question was tabled last week with the Federation co-sponsoring it. The text of this resolution—I think it is too long to read—for the information of the Honourable Member, I think, it has been reported at some length in the newspapers—however, if he wishes to know, I can quote for his benefit two paragraphs:

- (i) "... calls upon the Government of Portugal to consider urgently the introduction of measures in any form in Angola for the purpose of the implementation of General Assembly Resolution 15/14 of the 14th of December, 1960, with due respect for human rights and fundamental freedom in accordance with the Charter."
- (ii) "... decides to appoint a sub-committee and instruct this sub-committee to examine a statement made before the Security Council concerning Angola, to receive further statements and documents and to conduct such enquiries as may be necessary and to report to the Security Council as soon as possible."

Then the Honourable Member for Ipoh—I am only sorry that he is not here listening to me—however, just because he is not here I do not think I should keep silent over what he has said—in reply to him, I would like to say this: the Honourable Member had the impertinence to come here in this Council and demand an apology from me for what he alleged I had said at a students' assembly in London. This, I had not expected from him. I had been warned, of course, earlier by some friends that he might do so.

However, he has said it, and for his benefit I would like to say this. If he were really sincere in defending the Chinese, in the first place he should have asked me for the text of my speech, because what was reported in the press did not give the full report of my speech. What I had said on that occasion was with sincerity and from my heart, with the object of telling the students of the position in this country, and how we could improve the position by trying to get the people of this country to owe allegiance to this country, and this country, alone. At the end of my speech I invited questions from the students, but, curiously enough, not one question was asked on this particular Chinese issue. The questions were asked on many other matters. It showed that those students understood what I had said. But it is difficult to ask the Honourable Member to understand, because he has assumed upon himself the role of the champion of the Chinese, or the leader of the Chinese. Whether the Chinese follow him or not, I do not know. But according to him, he has come to this Council to demand an apology on behalf of the Chinese. But I think the Chinese are wise enough to know who should represent them. Well, I do not think they lack leaders from among their own community and the last person I think they would like to appoint as their leader is the Honourable Member from Ipoh (*Applause*). It is obvious to all that what he is trying to do is just to win the support of the Chinese for the election which we are going to hold shortly in Ipoh.

All this attack on the M.C.A. Youth was an effrontery of a first class order, because the Honourable Member himself had from time to time made use of Chinese school boys. I have occasion to remember what happened in Ipoh once, when all the school boys had been told what to do when I addressed a meeting; they did it and it nearly cause a riot. That was on order from the Honourable Member which they obediently carried out.

Then on the question of an Alliance Senator defending three youths free of

charge some time last year—that, coming, as it were, from reports which I have, that he defended law breakers every day free of charge! In fact he encourages them to break the law! (*Laughter*) and—if I remember rightly, on one occasion in Kuala Lumpur he led a procession against the municipality when Regulations were passed on hawkers. Now, to cut the matter short—unfortunately he is not here—he should know the maxim of equity: “He who comes to equity must come with clean hands”. And so before he comes to this House with all these allegations, allegations against the Alliance, against this, against that, he must first see that his hands are clean. I do not wish to waste time by saying any more on that subject.

So I now come to the Honourable Member from Party Islam and I will reply to him in Malay.

Ahli Yang Berhormat dari Bachok juga telah menyebutkan tentang tindakan memberi alat senjata dan kelengkapan kepada Vietnam Selatan dan menyentoh sikap kita dalam masalah luar negeri. Saya telah beberapa kali berkata dalam Majlis ini bahawa Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu yang ada sekarang ini berpegang tegoh kepada sikap bebas dan tidak menyebelah kepada mana² pihak dalam menghadapi masalah tuntutan yang berlaku dalam dunia ini, jadi bermakna-lah di-situ kita bukan-lah berchampor tangan di-atas hal yang tidak kena-mengena kepada kita, tetapi berkenaan dengan Vietnam ini, kita tahu baik² Vietnam ia-lah satu negeri yang di-namakan Vietnam dahulu, tetapi telah pun di-pechah dua, Vietnam dan Vietminh. Pada masa sekarang ini pihak kominis telah pun menyeludup masuk dalam Vietnam dan telah chuba hendak memecahkan Vietnam itu. Jadi bagi pihak kita ini dengan sikap berkawan dengan Vietnam itu dan dengan di-minta pertolongan kepada kita maka kita boleh beri-lah dengan suka hati apa² pertolongan. Jadi oleh kerana itu-lah senjata² itu kita beri kepada mereka itu. Ada-lah senjata yang kita gunakan dalam masa kita berperang dengan kominis dahulu itu yang sudah pun saya sebutkan dalam

Parliman ini apa² jenis-nya. Tetapi dalam ucapan Ahli Yang Berhormat itu ada di-sebutkan sa-olah² senjata itu baharu sahaja kita beli dengan harga \$11 juta dan di-hantarkan kepada Vietnam. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kita tahu, benda itu yang di-gunakan dalam masa British dahulu, dan perbelanjaan itu di-keluarkan oleh British dahulu, jadi kita ini yang sa-benar-nya tidak mengeluarkan barang satu sen pun untuk membeli senjata itu. Oleh kerana itu-lah kita tidak berapa rugi.

Ahli Yang Berhormat mengatakan baik-lah senjata² itu di-berikan kepada orang² kampung, jadi tiap² orang kampung ada mempunyai senjata. Apa akan jadi jika pada suatu masa kominis dalam negeri ini berbangkit dan mereka boleh merampas dengan senang sahaja senjata² dalam kampung. Dahulu itu di-jaga oleh kumpulan Home Guard. Kalau di-beri kepada orang² kampung maka tentu-lah kominis akan bangkit dan merampas semua senjata dan dapat mereka menjalankan pemberontakan dalam Kerajaan ini. Kereta² perisai yang tidak di-gunakan lagi pada masa ini dan tidak siapa pun berkehendakkan-nya, tetapi boleh di-gunakan oleh Vietnam. Jadi tidak-lah ada kerugian satu pun senjata² yang kita hantarkan kepada Vietnam itu dan kita berdo'a supaya negeri itu akan dapat rasa keamanan dengan senang bagaimana yang kita rasa pada hari ini juga. Kalau Vietnam jatoh bila² masa maka merbahaya-lah juga kepada negeri ini, oleh sebab itu-lah senjata² di-berikan kepada Vietnam.

Ahli Yang Berhormat telah menyen- toh juga fasal perkara Perjanjian Pertahanan Antara kita dengan Kerajaan British; dan Timbalan Perdana Menteri telah menjawab dan tidak payah-lah saya menjawab-nya. Ada lagi satu perkara yang telah di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Bachok itu ia-lah berkenaan dengan Commonwealth Islam. Commonwealth Islam yang saya sebutkan di-waktu saya berada di-London itu kalau saya tidak silap yang kita ini reka² hendak mengadakan Commonwealth Islam. Ini ada-lah orang² faham bahawa Commonwealth British barangkali tidak menjadi guna lagi, dan jadi

kalau tidak silap faham kita hendak adakan Commonwealth Islam bagi ganti-nya. Apa yang sa-benar-nya Commonwealth British itu ia-lah kumpulan negeri² yang berfaham bahawa dengan kerjasama dengan negeri² itu dapat kita mengadakan perhubungan dengan segala pihak untuk kebaikan berkenaan dengan hal² dunia. Akan tetapi Commonwealth Islam yang saya kemukakan dalam satu masa saya di-London itu ia-lah tujuan-nya pada satu masa kita adakan perjumpaan di-antara satu dengan lain antara negeri² Islam membincangkan perkara² Ugama yang patut kita ambil berat dan kalau saya tidak silap ini-lah perkara yang di-kehendaki oleh Nabi junjongan kita. Jadi 'Alim² Ulama dalam negeri² ini berkumpul dapat di-buat atau mengambil keputusan², maka hal itu boleh-lah di-pakai. Jadi banyak perkara² Islam lagi yang patut kita ambil keputusan. Segala perkara² ini tidak akan dapat berjalan melainkan kita ada perjumpaan atau perhimpunan bukan ada apa² kesalahan tetapi ada keuntongan yang besar kelak. Yang di-tuduhkan bahawa ASAS ini barangkali kosong, tetapi kita ini hendak pergi terus kepada Commonwealth Islam. ASAS ini satu chara organisation yang saya dapati sangat-lah mustahak di-adakan dalam Tenggara Asia dalam negeri² yang kecil dan negeri² kecil itu apa-kah chara-nya mereka boleh kekalkan ekonomi dan lain² hal kerana kalau kita himpulkan tenaga kita maka dapat-lah kita gunakan dengan banyak-nya. Saya tidak mahu-lah hendak memanjangkan lagi chuma perkara yang mustahak perkara² yang di-sebutkan oleh Parti Islam Sa-Tanah Melayu itu, berkenaan dengan Patani. Ini satu perkara yang boleh menjadi satu di'ayah sa-olah² di-dalam Pantai Timor satu negeri yang boleh menyelesaikan perkara ini. Kalau-lah kita tidak selesaikan oleh kerana saya ini keturunan Siam sa-belah ibu saya maka kerana itu sempat saya di-sabelah Siam. Saya telah terangkan bahawa saya ini tidak menyebelah ka-mana² pihak sa-lain dari negeri saya. Sa-kira-nya saya berniat demikian maka tentu-lah Allah Ta'ala tidak mengizinkan saya memimpin bangsa saya di-sini (*Tepok*). Apa yang

sa-benar-nya berkenaan dengan masalah negeri Patani itu bagaimana pada zaman berzaman di-ta'alok atau diperintah oleh Siam dan perhubungan² orang² Siam hendak jadikan orang² Patani itu sa-bagai orang² Siam. Tetapi orang² Patani oleh kerana ketakutan hilang ugama dan hilang bangsa, mereka ikut dan dengan itu dari satu masa ka-satu masa beribu² orang² Patani telah lari di-negeri Melayu sempadan Patani itu. Maka sekarang ini beribu² orang yang telah datang tiap² tahun memotong padi dan sa-bagai-nya dan tidak ada ketegahan apa², tetapi mereka dengan sendiri-nya suka balek ka-sana. Jadi apa yang berbangkit daripada tegoran Ahli Yang Berhormat dari Besut berkenaan dengan Patani itu tidak lain dan tidak bukan ia-lah chuma hendak memberi perasaan benchi antara kita dengan orang Siam, kerana pada hari ini kita telah bekerjasama dengan Kerajaan Siam untuk menghapuskan Communist dan kerjasama itu telah membawa ke-bahagian yang besar dan Communist ini tidak boleh duduk diam, tetapi oleh kerana Communist telah merebak dalam perenggan antara Laos dengan Siam dengan tujuan yang tidak lain ia-lah hendak menggerakkan orang² Selatan Siam itu pergi membangkitkan pergaduhan, jikalau berbangkit pergaduhan di-Selatan Siam itu maka sudah tentu Communist ada peluang besar melanggar balek tanah ayer kita ini. Jadi apa yang kita boleh buat atas hal itu? Kalau kita hendak mengambil tindakan membawa hal ini ka-United Nations tentu-lah tuan² tahu bahawa United Nations tidak boleh menimbangkan perkara ini, kerana menurut syarat² piagam United Nations itu hal² yang di-kira atau di-sifatkan domestic itu ta' boleh di-bincangkan dalam United Nations. Kalau kita bawa juga boleh jadi membangkitkan pergaduhan, kebencian antara kita dengan orang² Siam dan kerjasama sa-bagaimana yang ada pada hari ini tidak akan dapat di-jalankan, atau pun lagi satu jalan, barangkali kehendak dari Parti PAS supaya kita ini serang negeri Siam. Apa-kah kita hendak serang negeri Siam itu pada hari ini? Ada-kah chara yang nampak

itu kita boleh maju? Negeri German dahulu ia serang Poland kerana hendak menjaga keselamatan hak² dia. Kata-nya Czechoslovakia itu hak dia dan telah di-terima daripada Czechoslovakia. Dengan serangan itu bangkit-lah perang dunia dan German itu pun hanchor. Kita ini ta' berapa hari lahir kedua dan di-kehendaki oleh Parti Islam suruh kita hanchorkan juga saperti Germany.

Orang² Melayu yang ada di-sana yang boleh membangkitkan pergaduhan itu boleh saya sebutkan nama²-nya, barangkali tuan² pun kenal dengan Musa Ahmad, Rashid Mydin, Abdullah Sidi dan banyak lagi nama² yang saya boleh sebutkan. Orang² ini ta' sunyi bekerja untuk hendak mengachau orang² yang dudok di-Selatan Siam. Jadi hendak pendekkan cherita hal² itu semua-nya yang ada juga di-keluarkan bermacam² chakap, tetapi masa-nya bagi saya hendak menjawab ta' chukup, chuma satu sahaja ia-itu anti-Corruption yang di-datangkan oleh Ahli dari Setapak yang telah mengeluarkan fasal anti-Corruption itu. Anti-Corruption kita telah pegang dengan kuat dan telah di-sebutkan dalam Titah di-Raja daripada awal masa dahulu lagi dari kita telah jalankan pekerjaan itu dengan selamat dan saya boleh katakan dengan rasa bangga bahawa pentadbiran negeri ini tidak kurang dari negeri² lain, jikalau ada pun di-atas pekerjaan makan suap itu boleh di-kira dan semua yang di-tangkap telah di-jalankan dan hendak di-bawa bichara ka-Mahkamah, itu-lah yang menjadi panjang.

Oh ya, lagi satu pula berkenaan dengan Ghana. Kata-nya President Nkrumah telah memerintah tiap² ahli Majlis Dewan kena-lah ishtiharkan apa-kah harta benda yang ada pada mereka. Kita ta' boleh buat macham itu, kerana kita negeri bebas, ta' pernah saya dengar Ahli² Parlimen kena cheritakan apa yang dia berniaga, apa yang dia ada, itu dan ini. Itu Ghana barangkali boleh, tetapi kita ta' boleh, kerana kalau kita practice democracy macham mana kita hendak buat. Kita ta' boleh buat macham itu semua-nya.

Ya, lagi satu perkara yang ada di-bangkitkan di-atas apa yang di-sebutkan oleh Ahli PAS bahawa Tengku Indra Petra akan di-lantek menjadi Governor Pulau Pinang dan soal ini boleh-kah sa-orang ahli politik di-lantek menjadi Governor Pulau Pinang. Menurut Perlembagaan Pulau Pinang No. 1 Bab 1 saya ingat, sa-siapa pun boleh jadi Governor Pulau Pinang kerana di-lantek oleh Duli Yang Maha Mulia Yang di-Pertuan Agong dengan berunding terlebih dahulu dengan Ketua Menteri Pulau Pinang, tetapi asalkan orang itu bukan orang yang makan gaji. Apabila ia telah jadi Governor Pulau Pinang sudah tentu ia ta' boleh ambil champor di-atas hal² politik, dan tentang Tengku Indra Petra dalam hal ini belum lagi di-keluarkan sa-chara rasmi, chumanya *Utusan Melayu*, entah mana ia dapat ta' tahu-lah saya. (*Ketawa*). Tetapi Ahli² di-sini sudah membacha *Utusan Melayu*, ta' apa-lah sa-bagai *Gazette* Kerajaan. Jadi sa-chara atoran siapa pun boleh di-lantek menjadi

Governor dengan persetujuan Duli Yang Maha Mulia dan berunding dengan Ketua Menteri Pulau Pinang.

Itu-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, ta' ada lagi yang saya hendak tambahkan, banyak soalan² yang di-keluarkan di-sini, tetapi memadai-lah sa-takat apa yang saya sebutkan itu, kerana masa pun ta' mengizinkan saya. (*Tepok*).

Amendment put, and negatived.

Original question put, and agreed to.

Resolved,

That an humble Address be presented to His Majesty the Yang di-Pertuan Agong as follows—

“Your Majesty,

We, the Speaker and Members of the Dewan Ra'ayat of the Federation of Malaya in Parliament assembled, beg leave to offer Your Majesty our humble thanks for the Gracious Speech with which the Third Session of the Parliament has been opened.”

Adjourned at 11.00 p.m.